

## REPAS DE QUARTIER

L'album-photo du 4 juin.  
PAGES 20 & 21



© GILLES DELBOS

# tous Montreuil

L'élan féministe  
au Forum  
de la marche  
mondiale.

PAGE 17

LE JOURNAL DE LA VILLE  
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 37

DU 22 JUIN AU 5 JUILLET 2010



© PHILIPPE ROLLE

PLU, Hauts de Montreuil, Quartier de la mairie...

## La concertation, comment ça marche ?

Réunions publiques, expositions, ateliers et « arpentages » avec les habitant-e-s : les formes de la concertation et de la participation collective aux projets de développement de la ville sont à inventer ensemble. PAGE 4



© GILLES DELBOS

RAMENAS

Une maison de retraite  
rénovée. PAGE 5



© GILLES DELBOS

MA VILLE

Les antennes relais  
en débat. PAGE 7



© GILLES DELBOS

OUF ! CULTURE

Les ados en expo. PAGE 25

## TOI, TOI MA VOIX



© VÉRONIQUE GUILLIEN

■ Le chœur des Faitouch's a galvanisé le public venu nombreux rue du Capitaine-Dreyfus le 29 mai à l'occasion du festival des chorales Montreuil-sous-Voix.

## POUR QUE L'ACCÈS À L'EAU DEVIENNE UN DROIT DE L'HOMME



© GILLES CRAMPES

■ Aujourd'hui dans le monde 34 000 personnes meurent chaque jour du manque d'eau potable, 1,5 milliard de personnes n'y ont pas accès et 9 pays se partagent 60 % des réserves mondiales d'eau. Le 5 juin, Dominique Voynet signait la charte des porteurs d'eau, lors de la Journée mondiale de l'environnement. Par cet acte, elle soutient la campagne lancée par la fondation de Danielle Mitterrand, France Libertés pour que l'accès à l'eau devienne un droit fondamental et inaliénable.

Pour signer la charte et devenir porteur d'eau : <http://www.france-libertes.org>

## LES BELLES SCÈNES DE TA PAROLE



© GILLES DELBOS

Les 4, 5, 6 juin, la huitième édition du festival Ta Parole a réuni à la Parole errante des artistes émergents, indépendants, engagés. Le concert du talentueux Loïc Lantoin, interprète et auteur remarquable, qui a captivé le public avec sa présence scénique, fut l'un des moments forts de ces trois jours consacrés à la chanson française.

## TRIPLE-CROCHE

### Bernard Lubat, l'agitateur gascon

■ Batteur, pianiste, accordéoniste, bruitiste, polémiste de nature, Bernard Lubat, fondateur de la compagnie Lubat et du festival d'Uzeste, a reçu quelques secrets de Kenny Clarke et a entre autre accompagné Claude Nougaro. Lauréat des Victoires de la musique jazz en 2009, il considère que « vivre dans l'improvisation, c'est ça : cultiver un état de danger qui donne des ressources insoupçonnées ». Et pour lui : « c'est par où ? C'est par l'art ». La preuve sur la scène du théâtre Berthelot, le 30 mai, où le public du festival Montreuil'Jazz Pulsations, organisé par le collectif M'pulse, a partagé sa soirée avec « un sampleur de charme ».

© GILLES DELBOS

### Archie Shepp, le pionnier du free jazz



### Bouleversant Richard Bohringer

■ Spectatrice attentive pendant les deux heures du spectacle, Romane Bohringer a mêlé son « Bravo ! » à celui des spectateurs du théâtre Berthelot pendant l'ovation à l'intention de son comédien de père. Seul devant un pupitre, Richard Bohringer a alterné la lecture de son nouvel opus, *Traîne pas trop sous la pluie*, et des séquences savoureuses pendant lesquelles il a commenté l'actualité politique... Entre rires et émotion, de sa voix éraillée, il s'est exalté, a murmuré, s'est emporté. Du nord de la France où il a grandi, en passant par la banlieue parisienne, New York, l'Afrique... la vie de l'auteur, réalisateur, chanteur, acteur n'a pas été un long fleuve tranquille... Mais c'est serein, humble, amoureux de la vie et proche de ses « frères » humains qu'il a partagé sa poésie. Pour lui « écrire relève de l'espérance ». Il reviendra avec ce spectacle en Île-de-France, au théâtre de l'Européen à Paris du 9 septembre au 3 octobre.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

## POUR MONTREUIL'JAZZ



### DALLAS, LE DESCENDANT MANOUCHE

Le jeune guitariste Dallas, descendant d'une lignée manouche, a clôturé le festival Montreuil'Jazz Pulsations, le 31 mai au Méliès, après la projection du documentaire de Jean-Michel Papazian (voir article p. 27) sur l'environnement musical exceptionnel de ce musicien atypique. Ses solos en rafale ont été accompagnés par le guitariste Tchocolo.

L'un des plus grands saxophonistes de jazz, également reconnu comme compositeur, chanteur, dramaturge, enseignant, Archie Shepp est l'un des fondateurs du free jazz, dans la grande tradition afro-américaine. Ce « patriarche » a démontré aux spectateurs du conservatoire, le 29 mai dernier, la puissance de son expressivité qui a construit sa légende. Un artiste prestigieux programmé par le festival Montreuil'Jazz pulsations.



© GILLES DELBOS

## Écoliers dans la Lune



© GILLES DELBOS

Il y avait foule jeudi soir 3 juin à la salle des fêtes de l'hôtel de ville pour écouter chanter 130 élèves de cycle 3 des écoles élémentaires de Montreuil participant au spectacle *Pierre de la Lune*.

## Pour des élus irréprochables



**Dominique Voynet**  
Maire de Montreuil  
Sénatrice  
de Seine-Saint-Denis

On espère toujours que chaque scandale sera le dernier, qu'il servira de leçon à ceux qui, dépourvus d'éthique personnelle, craindraient au moins la colère des contribuables et le mépris des électeurs. Et on est toujours déçus. Ainsi de cet anonyme secrétaire d'État, qui n'accéda à la gloire médiatique que pour avoir affrété un avion privé, pour une somme extravagante, pour revenir à temps pour un conseil des ministres où... il n'avait pourtant aucun dossier à présenter. Le même s'évertue aujourd'hui

- en vain - à démontrer que le permis de construire dont il a bénéficié dans le golfe de Saint-Tropez est parfaitement carré...

D'autres encore s'agitent sans convaincre. Christian Blanc, enlisé dans des histoires de facture de cigares - 12 000 euros quand même - intéresse le fisc, qui doute de la valeur des biens immobiliers qu'il a déclarés.

Rama Yade et Roselyne Bachelot continuent de se crêper le chignon pour des histoires de chambres d'hôtel. Pour dire vrai, on se doutait bien qu'elles ne dormaient pas à l'auberge de jeunesse, mais on reste stupéfait à l'idée qu'elles consacrent des dizaines de milliers d'euros à des allers-retours entre Paris et l'Afrique du Sud. Mais qu'y font-elles exactement ? Ne se passe-t-il donc rien dans leurs ministères ?

Prise la main dans le pot de confiture, Christine Boutin présente comme un acte de grande vertu le fait de renoncer à ses 9 500 euros mensuels de rémunération complémentaire, pour un rapport sur la mondialisation dont nous savons tous qu'il n'aura aucun impact sur la marche du monde, mais une grande influence sur la façon dont elle parlera du président de la République.

Ces comportements sont choquants. Ils ne trahissent pas seulement une légèreté inacceptable dans l'utilisation de l'argent public, à l'heure où tant d'efforts sont demandés aux citoyens et où chacun s'attend à devoir en faire encore davantage. Ils montrent une déconnexion totale avec la réalité vécue par les millions de mal logés, de familles endettées, de chômeurs en fin de droits.

Pour ma part, j'ai demandé lors de notre élection aux membres de mon équipe de ne jamais oublier que l'argent que nous gérons est celui des Montreuillois, et de faire preuve à chaque instant d'une sobriété exemplaire et d'une honnêteté scrupuleuse. Pas de voitures de fonction, pas de chauffeurs, pas de notes de frais, pas de passe-droits... Une règle simple, pour des élus irréprochables.

## à la page

4 - 9

### ma ville

► Concertation - Rénovation de la résidence des Ramenas - Forum 21 - Antennes relais - En vacances à la fac - Collecte Emmaüs - Pique-nique de PESF - La dame du vestiaire.

10 - 11

### quartiers de vie

► Festival des Murs-à-pêches - Les fêtes dans les quartiers - Les vide-greniers - Travaux de voirie - Conseils de quartier - Permanences des élus.

12 - 13

### vous dites

► Tribunes des groupes, tribunes des listes.

15

### la belle idée

► Chambres d'hôtes à Montreuil.

17

### ça nous concerne

► Marche mondiale des femmes.

18 - 19

### chrono

► Un jour au musée du Quai-Branly.

20 - 21

### ouf !

► Repas de quartier.

22 - 30

### ouf !

► **sport**  
Meeting international d'athlétisme - Handball - Judo.

► **culture**  
Ados en expo - Les compagnies montreuilloises en Avignon - Dallas.

► **quoi faire ?**  
L'agenda du mois - Les activités pour les retraités.

31

### 100 % utile

► Contre le saturnisme.

# Connaissez-vous le projet Boissière-Acacia ?

Le nez en l'air mais les pieds bien sur terre, une trentaine d'habitant-e-s du Haut Montreuil ont participé, le 12 juin, à l'arpentage sur les friches du futur écoquartier. Une nouvelle étape de la concertation, avec l'association Les Arpenteurs.

## Concertation

« Si tu ne vas pas à Lagardère, Lagardère viendra à toi... »

Faisant sienne cette célèbre réplique de cinéma, une équipe des services d'urbanisme de la Ville et des intervenant-e-s de l'association Les Arpenteurs, sont allés, le 12 juin, à la rencontre des habitant-e-s du Haut-Montreuil. Boulevard Boissière, devant l'école Nanteuil, aux arrêts de bus, à l'entrée des commerces ou à la poste, ils avaient commencé par recueillir la parole des gens sur leur quartier. Et, invariablement, cette même question posée : « Connaissez-vous le projet Boissière-Acacia ? » Les quelque deux cents réponses récoltées ont nourri le contenu de la journée

spéciale d'information consacrée au projet de transformation des friches en un écoquartier. Entamée par une déambulation, l'initiative s'est poursuivie à Nanteuil autour d'un atelier d'échanges. Avant une restitution publique en fin de journée, une trentaine de personnes ont arpenté le site Boissière-Acacia qui constitue la première étape du projet Les Hauts de Montreuil.

## La balade des gens curieux

Les uns connaissaient déjà la douzaine d'hectares, dont les trois quarts sont en friche avec des cheminements rendus à la jungle. D'autres ont découvert « cette Belle au bois dormant » comme l'a joliment nommée un participant. Leurs pas les ont conduits au pied des réservoirs du SEDIF, puis devant la déchetterie Sita

avant de les faire bifurquer sur le boulevard Boissière. Sans ballon, la troupe foula aussi le terrain du stade Wigishoff. Elle s'est offert une halte en haut d'un promontoire improvisé, l'escalier surmontant l'entrée « historique » de la zone des réservoirs. La troupe a circulé à l'intérieur des friches et sur les emplacement des futures voies du quartier. D'un bout à l'autre, la balade à vocation pédagogique fut rythmée par des réflexions et des questions sur les échéances et le coût du projet, l'habitat, les transports, les équipements, le stationnement, etc. De retour à l'école, chacun a donné ses impressions et livré ses commentaires, à commencer par l'inquiétude que le projet ne soit déjà ficelé. Présente avec Bruno Saunier, Adjoint à la Maire chargé de l'urbanisme, Florence Fréry, Adjointe à la Maire chargée du développement économique, a rappelé que d'autres rencontres associant les habitant-e-s seront organisées durant toute la concertation. ● Frédéric Lombard

## Question directe



## Réinventer des formes de rencontre pour travailler ensemble

La Ville vient de recruter l'équipe Les Arpenteurs pour mener la concertation sur le projet les Hauts de Montreuil. Entretien avec Pierre Mahey, président de l'association.

arbres des images géantes sur toile de l'écoquartier pour engager la conversation avec les gens.

### C'est une évolution générale de la participation ?

Oui, ce n'est pas un hasard si les 12<sup>es</sup> Rencontres de la démocratie locale s'appellent cette année « Hors les murs ». Après les dix années d'expériences passées, il y a une recherche pour réinventer des formes de rencontre qui permettent de vraiment « travailler » ensemble. On propose par exemple des « ateliers » avec des assemblée plus petites, des plans, des maquettes, où les élus comme les habitants et des publics variés peuvent poser des questions. Mettre les gens à travailler ensemble, marcher, visiter des choses ensemble, travailler concrètement sur l'entrée d'un quartier, choisir ensemble une place, un arbre, cela permet de créer une confiance réciproque.

### Y a-t-il une méthode spécifique de concertation pour les projets urbains ?

Non, sauf d'être convaincu que le projet est déjà existant dans la vie du quartier. C'est fini le temps de la table rase où l'on allait construire une ville derrière un bulldozer. On fait la ville sur la ville en conciliant un existant et un avenir, le terrain, ses spécificités, ses forces.

### Comment peut s'organiser la concertation sur la durée ?

Ça passe par la mise en place d'une forme de gouvernance permanente avec un lieu pérenne où puisse s'afficher l'image globale de l'écoquartier et s'élaborer un projet social du quartier. Un lieu de participation qui puisse vivre en continu indépendamment des temps creux du calendrier de la concertation légale, car celui-ci crée des temps morts, où l'on est en attente de réponses et où s'es-

souffle la participation. Il faut un lieu où puissent être organisés des débats à l'initiative de la municipalité mais aussi du tissu associatif. Et on va associer dès maintenant les commerces, les lieux et les associations existants à une élaboration commune du projet de quartier.

### On parle de quoi exactement : concertation, coélaboration, participation ?

Il faut tous les mots. Il faudra de la concertation, de la participation, de la coélaboration, et aussi de l'information et de la communication et il faut sortir du réflexe de les opposer les uns aux autres mais plutôt les mettre en connivence. On a besoin de toutes ces étapes. Les Esquimaux, ils ont cinquante mots pour parler de la neige, et nous, en matière de participation, on a en cinq ou six, on a toute une culture à faire. ● Propos recueillis par Caroline Thierry

**Vous travaillez sur la participation citoyenne dans les projets urbains depuis 1980. Y a-t-il une évolution des formes proposées ? Comment dépasser la simple réunion publique et ses écueils ?**

Le problème avec la réunion publique institutionnelle ou déclarative, c'est l'effet salle de classe qui peut produire soit le silence pour écouter le maître qui sait, soit l'effet jet de boulettes et chahut. Les formes de réunion sont déterminantes. Nous sommes très attachés au terrain, à la balade urbaine ou à la rencontre des gens dans l'espace public pour que s'expriment ceux qui ne viennent pas d'habitude. Par exemple, le 12 juin, on a commencé dans la rue boulevard Boissière en accrochant aux

## Prochain rendez-vous de concertation :

Réunions à l'école élémentaire Nanteuil, 13, rue de Nanteuil.

✕ lundi 28 juin à 19 h 30 : approfondissement du projet.

✕ mercredi 15 septembre à 19 h 30 : bilan de la concertation.

Permanences avec les élus de quartier tous les mercredis jusqu'au 30 juin de 17 h 30 à 20 h 30 à l'antenne municipale du secteur Jules-Verne, place Jules-Verne.

Et toujours l'exposition « Boissière-Acacia : comment transformer des friches en quartier durable ? »

✕ Au PIC (pôle d'information et de citoyenneté) de l'hôtel de ville les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 17 heures, les mardis de 14 à 19 heures, les samedis de 8 h 30 à 12 heures.

✕ À l'antenne de secteur Branly-Boissière, 65, rue Édouard-Branly, place Jules-Verne, du lundi au vendredi de 9 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures.

Donnez votre avis sur les lieux d'exposition, par courrier ou par courriel sur leshauts@montreuil.fr.

# Plus qu'une maison de retraite, une résidence durable

Pour sa première rénovation depuis 1977, la maison de retraite des Ramenas se tourne désormais vers le développement durable. Lien social et écologie sont au cœur de ce nouveau projet.



Dominique Voynet en pleine discussion avec les résidentes.

## Vivre ensemble

La frontière entre maison de retraite et résidence peut paraître étroite. Elle a pourtant son importance dans la nouvelle bâtisse qui a été inaugurée samedi 12 juin dans le quartier des Ramenas. Le nouvel établissement dispose désormais de 35 chambres (contre 32 auparavant) et de 21 studios d'une superficie

de près de 30 mètres carrés. Les pensionnaires de la résidence pourront aller et venir à leur guise, tandis que les habitant-e-s des studios garderont leur indépendance. Objectif : ne pas couper le lien social pour lutter contre l'isolement des personnes âgées.

En plus de la traditionnelle mise à disposition des documents (au centre administratif cette fois), la Ville met en ligne l'ensemble du projet sur le site Internet mon-

treuil.fr et propose une exposition sur le PLU, à l'hôtel de ville et au centre administratif Opale. Une incitation pour faire de cette enquête un temps fort de consultation des habitants avant l'approbation du PLU ainsi modifié à l'automne prochain et son application à Montreuil à partir de janvier 2011.

Pour ce faire, la structure même de la résidence a été repensée. « La salle de convivialité est plus lumineuse et plus spacieuse ouverte sur un jardin réaménagé, qui donne sur la résidence voisine, cela permet de favoriser le dialogue avec le

voisinage », précise Stéphanie Rouveure, de l'Office public de l'habitat de Montreuil (OPHM).

## Un lien entre les générations

Pour renforcer le lien social, le projet prévoit aussi de développer les initiatives intergénérationnelles. Ainsi, les jeunes du quartier pourront-ils apprendre aux plus anciens à utiliser Internet, et des initiatives pour entretenir le jardin pourraient être mises en place. « L'idée, c'est que l'échange intergénérationnel puisse bénéficier à tout le monde. Si un-e jeune a besoin d'une aide pour ses devoirs ou d'un conseil pour faire une tarte aux pommes, il peut profiter du savoir des ancien-ne-s », ajoute Pierre Guery, membre du Centre communal d'action sociale (CCAS).

## Panneaux solaires

Le projet fait aussi la part belle à l'écologie. Des panneaux photovoltaïques assureront une production d'énergie autonome, des fenêtres à double vitrage permettront aussi de conserver la chaleur. La nouvelle structure, qui a coûté 1 100 000 euros, accueillera 76 personnes, à partir de 60 ans. ● Marc Mechenoua

## 30 millions d'euros pour les projets urbains

■ L'Établissement public foncier d'Île-de-France mobilisera à Montreuil 30 millions d'euros pour permettre la réalisation de 1 100 à 1 300 logements, dont un tiers de logements sociaux et 35 000 m<sup>2</sup> de locaux d'activité. Cet opérateur foncier public assure le portage financier des projets d'aménagement en acquérant, à la demande des collectivités, les terrains nécessaires à leur réalisation. La convention d'intervention foncière a été signée vendredi 28 mai à l'hôtel de ville de Montreuil par Dominique Voynet et Gilles Bouvelot, directeur général de l'Établissement public foncier d'Île-de-France. Créé en 2006 avec la vocation de lutter contre la spéculation foncière, l'EPF-IDF travaille à l'accroissement de l'offre de logements, en particuliers de logements locatifs sociaux, et au soutien du développement économique. Avec cette enveloppe, il soutient Montreuil dans la réalisation de plus du tiers de ses objectifs de construction de logements, à savoir 3 500 d'ici 2012.



© GILLES DELBOS

## On y pense

### VÉLI-VÉLO

**À LOUER** La Ville propose un système de location longue durée de vélos simples ou à assistance électrique. Le tarif de l'abonnement est calculé en fonction du quotient familial : de 30 à 108 euros pour un vélo simple à l'année, et de 120 à 445 euros pour un vélo électrique.

✘ RENSEIGNEMENTS ET ABBONNEMENT au 01 49 88 42 45. Véli-Vélo est réservé aux plus de 18 ans.

### CHŒURS DE LOUVES

**CONCERT** « Les P'tits Loups » propose dimanche 27 juin à 14 h 30, dans la salle des fêtes de la mairie, un concert « Chœurs de Louves 2 » (jazz, variétés) en soutien à l'association, afin de permettre la réalisation de « journées pas comme les autres » pour les familles de malades. Avec les artistes : Carine Erseng, Keniia, Audrey Valorze, Vanessa Elle, Brigitte Beling et le parrain Ludovic Pimenta. Tarif 10 euros.

✘ RENSEIGNEMENTS au 06 03 09 10 62.

### MARCHÉ ÉQUITABLE ET SOLIDAIRE

**SPÉCIAL AFRIQUE** La Maison ouverte, 17, rue Hoche, propose son marché équitable et solidaire, « spécial Afrique », samedi 26 juin de 10 à 18 heures. Vente de produits équitables et solidaires, alimentaires et artisanaux. Stands d'information avec Petites mains d'Afrique, Mbote African Cuisine, Casa del Pérou, Montreuil-Palestine. Strand projet montreuillois équitable et solidaire. Restauration à partir de 12 h 30, défilé de mode à 15 heures.

✘ RENSEIGNEMENTS au 01 42 87 29 02.

### MOBILISÉS CONTRE L'HOMOPHOBIE

**FOOTBALL** Après la signature de la charte contre l'homophobie par la Maire de Montreuil et Jacques Salvator, son homologue d'Aubervilliers, c'est au tour de l'édile de Clichy, Gilles Catoire, de s'engager aux côtés des deux villes. Clichy est ainsi devenue depuis le 12 juin la troisième commune à s'associer à la lutte contre l'homophobie. L'occasion pour le Paris Foot Gay d'organiser un match pour la tolérance, première étape de la mise en œuvre de projets dans les quartiers.

✘ SAVOIR PLUS Paris Foot Gay, Maison des associations, BP 44 - 5, rue Perrée - 75003 Paris, Tél. : 06 68 42 30 30, www.parisfootgay.com.

## Question directe



Pierre Radanne

Expert en développement durable et ancien président de l'Ademe, Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie.

## « LES GENS ONT BESOIN D'UNE PENSÉE POSITIVE DU MONDE D'APRÈS »

### À quoi servent ces forums ?

À décrypter les attentes de la société. À encourager la participation des citoyens. À développer un processus démocratique de « co-construction ». Des forums et ateliers découlent l'élaboration concertée d'un livre blanc. Ce recueil d'idées permet aux services de la Ville de connaître les attentes réelles des différents acteurs du territoire. C'est là le point fort de cette démarche : la démocratie de « co-construction » vient renforcer la démocratie représentative.

### Pourquoi une si faible mobilisation ?

Des psychologues ont étudié le sujet et conclu que la prise de conscience des grands enjeux, quand il s'agit de mauvaises nouvelles, ne mène jamais à l'action. La sensibilisation conduirait à l'angoisse, non à l'initiative d'entreprendre. Il y a donc un travail à faire pour passer d'un état à l'autre. Avec une pensée positive du monde d'après, les gens pourraient évoluer du rôle de victime à celui d'acteur. Ils ont besoin de voir la lumière au bout du tunnel.

### Comment attirer plus de monde à ces forums ?

Il faut aller chercher les gens, leur prouver qu'on a un vrai travail à faire avec eux. Réunir à la même table des chefs d'entreprise, des élus et des citoyens car le plaisir passe par la prise de conscience de la diversité de la société civile. Aux côtés de grands acteurs du territoire, les gens se sentent moins seuls et peuvent dépasser la crainte que rien de concret ne sorte de la concertation. Les êtres n'avancent individuellement que s'ils ont la certitude d'avancer collectivement. ●

# L'Agenda 21 cherche encore ses marques

À l'heure où les habitant-e-s réclament plus de démocratie participative, on ne comptait qu'une trentaine de participant-e-s au Forum 21 organisé par la Ville le 29 mai dernier, à l'école Diderot, pour mettre en œuvre l'Agenda 21 local et créer un Montreuil durable et solidaire.

## Forum 21

Le préau de l'école Diderot prend des airs de salle de classe en ce samedi après-midi. Les élèves cèdent leur place aux citoyens, aux élus de la Ville venus participer au premier Forum 21, après une succession d'ateliers. Pour orchestrer cette journée d'étude, Marie-Catherine Bernard de Res publica, experte en processus de concertation. Le principe est simple : des tables rondes, un sujet, des citoyens et le tour est joué ! « C'est la seule forme de débat où tout le monde peut s'exprimer », explique la consultante. *Les gens ne s'ennuient pas, comme dans une conférence ; c'est aussi un moment où les habitants s'assoient à la même table que les élus.*

### « Recréons des places publiques ! »

Se déplacer, se loger, vivre dans les espaces communs, voilà



La concertation réunit Claire Compain, Adjointe au développement durable, à l'eau et à la propreté, et des Montreuillois-e-s.

quelques thèmes sur lesquels ont planché les participants. « Il faut rendre la rue de Paris plus agréable ! » s'exclame Éric Follourou, montreuillois depuis 2001. « Les gens ne se rencontrent plus, créons des places publiques », propose Catherine Doreau, à la gouaille montreuilloise. « Pourquoi ne pas instaurer des horaires de circulation ? » avance encore Yann Monel, militant associatif.

### Comment mobiliser les gens ?

Les idées ne manquaient à ce Forum 21, les citoyens, si... Alors pourquoi les habitants n'ont-ils pas répondu présents ? Sujet abscons ? Date mal choisie ? Crainte que la concertation ne soit pas prise en compte ? Tout cela nous ramène à la même question : comment mobiliser les gens ? Car Montreuil n'est pas la seule ville qui peine à faire participer les habitant-e-s, et l'Agenda 21 n'est pas le seul sujet « en rade » sur

## Calendrier Agenda 21

✗ Atelier 21 « Vivre Ensemble » le 23 juin de 18 h 30 à 21 heures au café La Pêche.  
Contact : 01 48 70 69 08  
ghislaine.bocquet@montreuil.fr  
✗ Le deuxième Forum 21 pour la définition des orientations stratégiques se tiendra en octobre 2010.

le chapitre de la citoyenneté, dans une période de crise à la fois politique, économique et sociale, où la notion même de collectif est particulièrement mise à mal. L'urgence climatique et sociale demeure pourtant, et pourrait être l'occasion de mettre en place une vraie démarche de « co-construction ». Le deuxième Forum 21 aura lieu courant octobre. Espérons que, d'ici là, le processus de concertation aura convaincu les Montreuillois-e-s d'y prendre part. ● Sabrina Caussieu

### ✗ SAVOIR PLUS

*Le climat change... et la société ?*, par Florence Rudolf, Éditions La Ville brûle.

## à mon avis Comment avez-vous trouvé le forum ?



**Yahya Adji**  
37 ans, artiste plasticien

« J'ai trouvé très intéressant de pouvoir traiter de questions liées aux orientations politiques de la Ville avec des habitants lambda. Les tables rondes créent un lieu d'échange d'expériences autour de points de vue individuels mais desquels émanent des réflexions collectives. Des propositions parfois farfelues, d'autres pragmatiques en découlent comme celui de l'habitat participatif. »



**Marianne Zuzula**  
45 ans, éditrice

« En tant que citoyenne, ça a été la première fois que la possibilité m'a été donnée de rentrer dans une démarche de concertation concrète. Cela m'a fait plaisir d'entrer dans l'aspect pratique des choses et m'a rassurée. Il y a un réel engagement de la Ville, avec un calendrier. Je n'étais pas convaincue que la démarche de l'Agenda 21 puisse avoir un réel impact jusqu'au jour du Forum. »



**Philippe Vrain**  
71 ans, ancien chercheur au CNRS

« J'ai trouvé l'organisation bien faite et l'information assez bien diffusée dans la ville ; toutefois, la participation a été faible et le public plutôt homogène. Cela pose donc une question : quelles méthodes utiliser pour que les gens se sentent impliqués par ce qu'on appelle les "concertations" ? Il y avait très peu de jeunes et les vieux comme moi n'apportent pas beaucoup d'idées nouvelles ! »



**François Souty**  
25 ans, doctorant

« J'étais curieux de faire l'expérience de la "démocratie participative", et je dois dire que cette idée de "remue-méninges" est louable. Il reste à voir de combien l'avis des citoyens pèsera sur la décision finale. Les gens ont besoin de preuves concrètes que l'expression de leurs idées a servi à quelque chose, et peut-être qu'alors cela leur redonnera l'envie de faire de la politique. »

# Antennes relais, le bras de fer

L'instance locale de concertation sur les antennes relais se tiendra à l'hôtel de ville, vendredi 25 juin à 17 heures. Opérateurs, élus, associations et habitants seront autour de la table lors d'une assemblée ouverte à tous.

## En débat

**C**e sera la seconde réunion de cet instance locale. Rencontre avec les habitants-e-s, échanges de courrier, négociation avec les opérateurs... la Ville assure le suivi des situations en demandant des mesures en fonction des signalements des riverains et a mis en place un dispositif d'information avec les comptes rendus des instances de concertation et la carte des antennes actuelles en ligne sur le site [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr).

## Moratoire

Montreuil a décrété début 2009 un moratoire sur la création de nouveau site d'antennes et demandé aux opérateurs de ne pas exploiter d'antennes relais dans un périmètre de cent mètres autour des établissements sensibles (écoles, crèches, maisons de retraite...). Un nouveau projet a été refusé à Orange. Il était prévu boulevard Wilson, sur un bâtiment OPHM, à cent mètres de l'école Berthelot. Deux autres projets n'ont pas vu le jour. Quant aux antennes placées au-dessus de l'école D'Estienne-d'Orves, elles ont été désactivées au début de l'année suite à la mobilisation des parents d'élèves et à la collaboration de SFR qui a financé leur

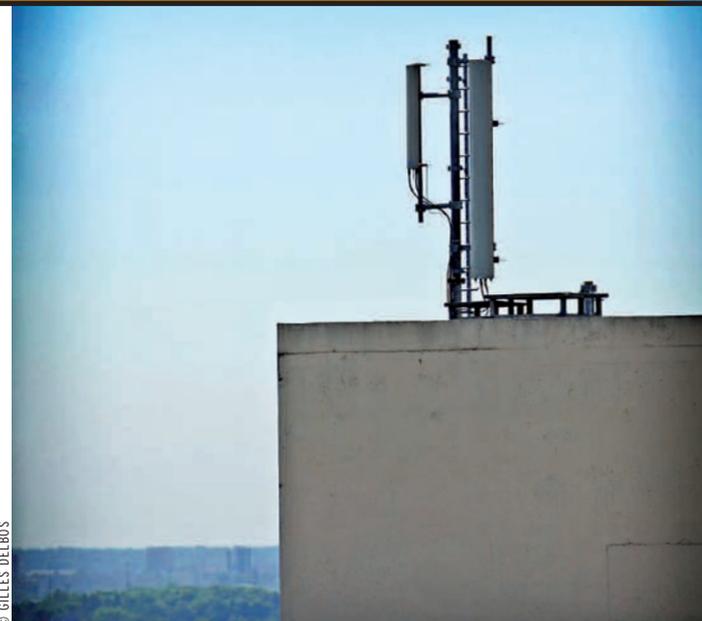
transfert. Elles seront démontées cet été et ont été remplacées par d'autres, sur un bâtiment haut de l'OPHM rue Paul-Signac.

## Négociation

Un autre dossier en cours concerne les antennes surplombant l'immeuble Tanagra à l'angle de la rue de la Beaune et de la rue Parmentier. Elles devaient être déplacées sur un immeuble plus haut, rue Jules-Ferry. Pour l'heure, le projet est gelé : le transfert est estimé à 100 000 euros à la charge de Bouygues qui réclame la gratuité du bail à venir. La négociation n'a pas encore abouti. À chaque fois, le choix d'un nouveau site requiert des recherches laborieuses. « *Les habitants nous disent : "Des antennes, oui ! Mais pas au-dessus de chez nous"* », résume Vincent Woda, au service municipal en charge du dossier.

## 0,6 volt par mètre

La Ville a aussi adopté pour référence le seuil d'exposition maximal de 0,6 volt par mètre, recommandé par les associations militantes, mais cette valeur n'est pas reconnue par les opérateurs, qui s'appuient sur la législation actuelle, autorisant 28 volts par mètre en moyenne. Ceux-ci n'ont pas l'obligation d'agir sur les installations, même lorsque les mesures réalisées dépassent le seuil de 0,6 volt par mètre. Pendant ce temps, l'opérateur Free, qui s'est vu attribuer cette année la quatrième licence de téléphonie mobile, commence à créer son réseau et pourrait installer en France 2 000 antennes supplémentaires d'ici à 2012. L'entreprise vient de contacter l'OPHM pour s'implanter sur ses toits. ●



© GILLES DELBOS



**Stéphane Bernard**  
conseiller municipal délégué  
à la prévention et à la santé.



© SOPHIE ELMOSNINO

### « Agir le plus possible au niveau intercommunal »

■ « Actuellement la municipalité a une fonction d'alerte pour relayer les inquiétudes des riverains auprès des opérateurs. Nous souhaitons traiter cette question de façon intercommunale et voir s'il est possible d'adopter une position commune avec les autres villes d'Est Ensemble pour avoir plus de poids auprès des opérateurs. Ce sujet sera évoqué lors de la réunion des élus à la santé fin juin. Nous proposerons de garder comme valeur référence le seuil d'exposition maximal de 0,6 volt par mètre recommandé par le rapport international Bio-initiative. Et de conserver le principe d'interdire toute nouvelle implantation d'antenne à moins de 100 mètres des établissements sensibles (écoles, crèches, maisons de retraite). À Montreuil, ces orientations vont être intégrées, au nom du principe de précaution, dans le plan local de santé publique (PLSP) au titre de la protection de la population contre les risques technologiques. Nous allons aussi demander que les associations militantes soient représentées au niveau de toute nouvelle instance, qu'elle soit intercommunale ou départementale. » ●



**Hélène Noël**  
membre de l'association  
Ondes à Montreuil.



© DR

### « On peut avoir une couverture réseau sans avoir autant d'antennes »

■ « Avec les opérateurs, c'est un véritable dialogue de sourd. Même si la candidature de Montreuil n'a pas été retenue pour expérimenter le 0,6 volt par mètre, il faut continuer. L'association demande à la municipalité de ne pas renouveler les baux en cours pour les antennes sur les bâtiments publics, en particulier ceux de l'OPHM. On veut que soit votée en conseil municipal l'interdiction d'implanter des antennes à moins de 300 mètres des écoles, collèges, etc. Et que ces deux points soient inscrits dans le plan local d'urbanisme en préparation. On peut avoir une couverture réseau sans avoir autant d'antennes. Actuellement chaque opérateur veut pouvoir couvrir le territoire à lui seul : entre SFR, Bouygues et Orange, on a jusqu'à douze antennes sur une même toiture ! Et avec l'ouverture du marché à de nouveaux opérateurs, ce sera de pire en pire. ●

## Le rendez-vous des associations

### BRADERIE

**AMNESTY** Le groupe 202 Amnesty International (Montreuil, Les Lilas, Pantin, Romainville), lance la 3<sup>e</sup> édition de sa braderie de livres, samedi 3 et dimanche 4 juillet, de 10 à 17 heures, au centre Jean-Lurçat, 5, place du Marché. Livres pour petits et grands, tous à 1 euro. Les dons de livres sont les bienvenus vendredi 2 juillet après-midi au centre Jean-Lurçat.

### RENSEIGNEMENTS

au 01 42 87 61 10 ou 01 48 58 43 38.

### SEL-EST

**RÉUNION** L'association de Services d'échange local (Sel-Est) se réunit le dernier vendredi du mois dans la salle Résistance, 50, avenue de la Résistance. La prochaine réunion aura lieu vendredi 25 juin à 20 heures.

RENSEIGNEMENTS au 06 80 87 69 02.

### PREMIERS SECOURS

**FORMATION** L'Union départementale des premiers secours du 93 organise des formations aux gestes de secours. Quelqu'un s'étouffe. Une personne saigne. Un arrêt cardiaque... que faire ? Apprenez les premiers secours civiques de niveau I (PSC 1). Les formations ont lieu à Montreuil, sur 1 journée et demie, les 10 et 11 juillet, de 9 h à 17 h 30 et de 9 h à 12 h 30.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS à l'UDPS 93, 01 43 63 84 52 ou par mail : [udps93@gmail.com](mailto:udps93@gmail.com)

### ACCUEIL DE BÉNÉVOLES

**PERMANENCE** France Bénévolat Montreuil accueille les bénévoles et associations en recherche de compétences. La permanence a lieu à la Maison des associations, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois, de 17 h à 19 heures. Pendant les mois de juillet et août, la permanence ne sera pas systématiquement assurée. Prendre rendez-vous en cas de besoin par mail : [fbmontreuil93@yahoo.fr](mailto:fbmontreuil93@yahoo.fr)

### PUBLICATION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR

**FORMATION** Le GRETA organise des stages de publication assistée par ordinateur (PAO). In-Design CS4 : 3 jours du 30 juin au 2 juillet. Illustrator CS4 : 3 jours du 5 au 7 juillet. Photoshop CS4 : 4 jours du 8 au 13 juillet.

### RENSEIGNEMENTS

au 01 49 37 92 55/37 (GRETA) ou au 01 48 58 64 (Monsieur Felin).



© GILLES DELBOS



Infos sur le site [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)  
rubrique santé/solidarité

à mon avis

**Pourquoi ces jeunes de Montreuil ont voulu aller à la fac cet été**

**Noel**  
15 ans

« C'est le prof de maths qui nous a parlé de ce stage. J'appréhendais la 1<sup>re</sup> S, c'est pour préparer ma rentrée en section scientifique que je me suis inscrite à cette formation. Ça va me permettre de revoir des notions comme les vecteurs et les radians. Le suivi sous forme de tutorat jusqu'aux études supérieures a aussi motivé ma décision. »

**Lino**  
15 ans

« Je me suis inscrit à l'université d'été parce que je me pose depuis toujours plein de questions sur le pourquoi de ce stage, je vais pouvoir obtenir pas mal de réponses. De plus, je souhaite suivre une formation scientifique mais je ne sais pas encore exactement quelle orientation prendre. J'ai pensé à une école d'architecture mais je ne suis pas fixé. Ce stage va me permettre de découvrir d'autres domaines d'activité. » ●

# En vacances à la fac de maths

Du 21 juin au 2 juillet, vingt-cinq lycéennes et lycéens... dont quatre de Montreuil, inscrit-e-s en 1<sup>re</sup> S à la rentrée scolaire 2010/2011, participeront à la première université d'été dédiée aux sciences sur le campus de Bobigny.

**Science ouverte à Paris 13**

**E**n partenariat avec l'université Paris 13 et l'association Animath, Science ouverte a initié un stage à destination des jeunes scientifiques du 93. Accueillis gratuitement sur le campus de Bobigny (seul le coût de l'adhésion à l'association d'un montant de 10 euros pour des questions d'assurance et d'engagement personnel est requis), les étudiants estivaux cultiveront corps et esprit durant deux semaines. La promo 2010 pourra ainsi assister à des cours prodigués par de prestigieux spécialistes,

mais aussi participer à des activités culturelles et sportives. Les scientifiques en herbe bénéficieront par ailleurs d'un accompagnement scolaire durant toute la durée de leur formation secondaire et universitaire.

**Pi, fusée et rayon laser**

Au programme : étude du nombre Pi, résolution de défis mathématiques proposés par les enseignants de Paris 13, fabrication de fusée à eau et sextant, atelier d'économie solidaire, sensibilisation à l'écologie, conférences animées par des scientifiques de renom, découverte de métiers scientifiques, sortie à l'aquarium tropical de la Porte-Dorée, accueil à l'École polytechnique à l'occa-



si du 50<sup>e</sup> anniversaire du rayon laser en présence de l'inventeur et tournoi sportif.

Tous les cours sont assurés bénévolement par des professeurs de Paris 13, des étudiants en thèse et des enseignants de la section STAPS. Si seuls les vingt-cinq élèves retenus participeront aux séances de travaux dirigés, les quarante postulants ayant

rempli un dossier seront invités à suivre les cours magistraux et conférences. ● Ariane Servain

**Solidarité**

## L'étoffe des héros

**Les vendredi 11 et samedi 12 juin, Emmaüs France et Emmaüs Alternative ont coorganisé une collecte d'étoffes sur les marchés Croix-de-Chavaux, République et Carnot en vue de la 11<sup>e</sup> édition du Salon national Emmaüs du 20 juin.**

**V**endredi 15 heures, Croix-de-Chavaux : les donateurs, chargés de balluchons, progressent tant bien que mal à travers les allées du marché en suivant le fléchage mis en place par les bénévoles Emmaüs jusqu'au stand éphémère. Là, un flot régulier de sacs prend place à l'arrière de la fourgonnette. Soudain, Louis, salarié en insertion, est réquisitionné par un homme qui déménage l'appartement d'un parent défunt pour l'accompagner récupérer habits et textiles. D'autres personnes notent les lieux de collecte du lendemain afin de venir déposer leurs dons ultérieurement. Au total, après deux

après-midi de présence sur trois lieux distincts, environ 200 donateurs ont participé à la collecte : une tonne et demie de vêtements et linge de maison, soit 20 mètres cubes.

**Second life**

Maria, Audrey, Magali, trois jeunes volontaires inscrites à des chantiers solidaires d'été, aidées des salariés, ont ensuite procédé au tri des pièces. Les dons en bon état, après avoir été lavés et repassés, sont destinés à être revendus lors du Salon national organisé le 20 juin à la Porte de Versailles au profit des actions Emmaüs menées en Asie. Concernant les articles usagés,



© VÉRONIQUE GUILLEN

ils partent au relais, membre de la branche économie solidaire d'Emmaüs France qui, après avoir procédé à un second tri, oriente les textiles vers diverses filières de recyclage selon la qualité et la matière. Les étoffes peuvent être effilochées en vue d'être transformées en matériau d'isolation phonique et thermique, chiffon d'essuyage, tissu de garniture

pour l'industrie automobile... Ainsi chaque don, qu'il soit recyclé ou revendu en l'état, trouve son utilité. Et, ça tombe bien, car les Montreuillois-e-s ont été très généreux les 11 et 12 juin... ● Ariane Servain  
✂ SAVOIR PLUS Emmaüs Ramassage à domicile : 01 48 51 64 46. Dons directs à l'atelier : 66, rue Marceau à Montreuil.

**Réseau éducation sans frontières**

**Pique-nique citoyen et solidaire le 4 juillet**

Bientôt les vacances pour nombre de Montreuillois-e-s. Or, quand la majorité part en villégiature, les familles sans papiers, elles, redoutent la période estivale durant laquelle leurs enfants ne sont pas scolarisés et les soutiens moins présents. Elles risquent l'expulsion, anéantissant ainsi leurs projets et démarches d'insertion. C'est pourquoi RESF (Réseau d'éducation sans frontière) organise des parrainages républicains qui se déroulent en présence et avec le soutien d'élus-e-s de la municipalité. En devenant parrains ou marraines, les citoyen-ne-s de Montreuil se positionnent comme relais entre une famille menacée de reconduite à la frontière et RESF. Toutes et tous sont convié-e-s à faire connaissance le dimanche 4 juillet, lors d'un pique-nique festif au parc des Beaumonts, en prévision des parrainages qui auront lieu en septembre. Rappelons que RESF, avec le Comité de Montreuil des sans-papiers et la Ligue des droits de l'homme, tient deux fois par mois une permanence d'information et d'aide aux démarches administratives. ● Ariane Servain  
✂ RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS au 06 24 72 53 79, sur le blog <http://resf93.canalblog.com>, et via l'adresse mail [parrainage.montreuil@yahoo.fr](mailto:parrainage.montreuil@yahoo.fr)



© GILLES DELBOS

© GILLES DELBOS

Nicole Brisson, ici avec Christiane Chastel, elle aussi bénévole au vestiaire Robespierre.

## La dame du vestiaire

Bénévole de la paroisse Saint-André, Nicole Brisson gère le vestiaire Robespierre. Un engagement contre l'exclusion et une aide concrète au service des familles.

### Rencontre

Tout a débuté il y a un peu plus de trente ans « lors d'un hiver très froid ». Nicole Brisson était venue donner un coup de main au curé de l'église Saint-André, rue Robespierre, pour organiser le tri des vêtements reçus, et leur distribution. Avec son mari, officier des sapeurs-pompiers de Paris, elle venait juste d'acheter une maison à retaper dans le Bas-Montreuil, pour accueillir leurs six enfants. Depuis, cette mère de famille nombreuse n'a cessé de s'investir au service des autres. Deux fois par semaine,

le vestiaire accueille des personnes sans ressources et des familles aux revenus précaires qui viennent par le bouche-à-oreille ou par l'intermédiaire de différents organismes : associations, services sociaux, 115. Derrière les portants alignés et les cartons de vêtements triés, trois autres dames de cœur, mesdames Chastel, Moreau et Eustache, déploient des trésors d'énergie et d'attention pour fournir le nécessaire, été comme hiver, à ceux qui en ont besoin. Tous les dons, linge, vaisselle, jouets, livres... qui ne sont pas directement utilisés sont recyclés par l'intermédiaire d'Emmaus.

### Solidaire

« On peut dépanner beaucoup de gens », souligne modestement Nicole Brisson. Au cours des années, elle en a vu défiler des visages, jamais anonymes, tissant sans relâche des liens de solidarité avec ceux dont la vie reste en marge : SDF solitaires, exilés sans papiers, chômeurs, mères seules, travailleurs pauvres... À la satisfaction du devoir accompli s'ajoute parfois la joie de « voir des personnes sortir de l'impasse » en retrouvant un emploi, ou celle de « partager avec des familles démunies la réussite scolaire de leurs enfants ». Aujourd'hui entourée de douze petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants, Nicole

Brisson a habillé des générations de bambins. Mais sa plus grande fierté est peut-être de permettre aux écoliers les plus pauvres de participer à des classes de neige, en organisant un prêt de vêtements de ski, ouvert dès la rentrée scolaire à toutes les familles. Une manière utile pour cette dame de Savoie née à Chambéry de transmettre son amour de la montagne et sa passion du ski, avec le « plaisir de voir des gamins qui n'ont jamais vu la neige se trouver beaux dans des tenues colorées! ». ● Agnès Boussuge

✕ SAVOIR PLUS  
Vestiaire de l'église Saint-André  
Rue Robespierre.  
Ouvert les mardis et samedis matin  
de 9 h 30 à 12 heures.

### Agir ensemble



© VÉRONIQUE GUILLEN

## La voix(e) est libre, 2<sup>e</sup> édition

■ L'an dernier, près de 3 000 visiteurs, acteurs locaux et associations étaient présents pour la première édition de « La voix(e) est libre ». Le 26 septembre, pour sa seconde édition, la fête du Vélo se joint au festival Saint-Antoine et à la fête des Jardins pour donner plus d'ampleur à l'événement. Rappelons que cette journée festive et conviviale est ouverte à toutes et à tous. À cette occasion une partie de l'autoroute A186 est fermée aux voitures, et son accès rendu libre permet de redécouvrir l'ancien quartier horticole des murs à pêches. Les habitant-e-s qui souhaitent participer à la mise en forme de cet événement et aux animations proposées sont invité-e-s à une première réunion du groupe de pilotage avec les associations qui aura lieu le 29 juin prochain de 18 h 30 à 20 heures, salle du conseil de l'hôtel de ville.

## Le rendez-vous des associations

### STAGE DE YOGA

**POSTURES** L'association Postures propose un stage de yoga de 4 jours près de Montargis, du 24 au 27 juillet. Loin de la ville, prenez le temps de vous ressourcer en profondeur. Au programme : yoga, relaxation et bien d'autres pratiques pour se faire du bien. Tarif 300 euros.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 77 85 42 16.

### STAGES DE GYMNASTIQUE

**PILATES GV** Montreuil Forme propose en juillet, des stages « Pilates » les vendredis et jeudis et des stages « gymnastique tonique, lia, aérobic, salsa... », les mercredis. La méthode Pilates permet d'embellir votre silhouette en améliorant la souplesse et le tonus musculaire et vous apprend à bien respirer et à vous détendre. La gymnastique tonique lia, aérobic et salsa, (cours collectifs) est idéale pour défouler sur des musiques rythmées, très efficaces pour les muscles fessiers, cuisses, mollets et abdominaux ; elle développe endurance et coordination et permet de brûler des calories dans la bonne humeur. École Romain-Rolland et gymnase René-Doriant, tarif 5 euros la séance.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 24 28 21 73.

### RENC'ART AU MÉLIÈS

#### CAMPAGNE D'ADHÉSION

Réunissant les amis du cinéma et les amoureux du Méliès, l'association a pour but commun d'avoir un cinéma municipal de qualité, de réflexion, de plaisir et même de distraction. Les 350 adhérents actuels soutiennent une programmation de qualité vers tous les publics, jeunes, familiaux, cinéphiles, etc., et bénéficient d'avantages (rencontre, gratuité de certains films...). L'association a aussi été associée au jury pour désigner l'architecte en charge du cinéma. Pour adhérer à Renc'art au Méliès : Maison des associations, 35-37, avenue de la Résistance, 93100 Montreuil.



## Voirie

Plusieurs travaux de voirie sont prévus pour une durée d'un mois : depuis le 6 juin, une pose de goudron et un nouveau marquage au sol sont réalisés sur la rue du Marais et l'avenue du Président-Wilson. Idem pour les rue de la Traverse, rue Voltaire (entre Zola et Valette), rue Colmet-Lépinay, rue Carnot (entre Gabriel-Péri et Colmet-Lépinay), rue de Vitry (entre Gaston-Lauriau et Galilée), rue Condorcet (entre Colmet-Lépinay et Malot), Rue Saint-Denis (de Aristide-Briand à E. Beaufils), rue des Grandes-Cultures, rue Georges-Méliès, avenue du Président-Salvador-Allende (entre Roches et Boissière). Des rues qui nécessiteront donc des déviations de façon ponctuelle. Mais pas de panique, ce n'est que pour devenir plus belles !



© FRANCESCO GATTONI

## Aux bonheurs du festival

Les Montreuillois-e-s étaient au rendez-vous. Le 10<sup>e</sup> festival des Murs-à-pêches s'est ouvert en musique, théâtre et débats. Les 12 et 13 juin, deux journées festives pour sensibiliser sur la sauvegarde de ce site naturel.

## Conseils de quartier

### BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Mardi 6 juillet à 20 h 30 à la maison de quartier Lounès-Matoub, 4-6, place de la République.

### BOBILLOT

Mercredi 23 juin à 19 h 30 au centre Garibaldi, 14-16, rue de la Révolution.

### VILLIERS-BARBUSSE

Vendredi 25 juin à 20 h 30 à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, square Jean-Pierre-Timbaud.

### Murs-à-pêches

**Q**ue ce soit sous la pluie ou sous le soleil, un programme animé a occupé ces journées. Samedi, l'heure était à la musique. Monsieur 72 ou encore le groupe Upright se sont succédé avant la projection de *Villa el Salvador*. Dimanche, soleil et douceur ont épousé les rires d'enfants aux ateliers poterie, théâtre ou lecture. Les adultes, eux, se sont rendus au débat sur le devenir des Murs-à-pêches. Certains ont fait part de leur inquiétude face aux

constructions urbaines sur ces sites « naturels ». Le travail de l'association APUM\* a pu être observé : plantation, exposition et début d'inventaire des plantes sauvages. Une exposition de sculpture sur bois d'Hélène Hoffman attirait les plus curieux. « *Derrière chaque morceau de bois, un potentiel de création. C'est ce regard sur la nature que j'aimerais transmettre.* » Pendant que d'autres se dirigeaient vers les stands de beignets au thon, les Murs-à-pêches se refermaient sur un bœuf musical. ● **Adama Sissoko**

\* Atelier populaire urbain de Montreuil.

### Théophile-Sueur



© PHILIPPE ROLLE

**Sur la route de Madison...**  
Cap à l'Ouest le 6 juin place du Marché lors de la fête des Ruffins. Le vide-greniers a bien sûr fait le plein, et le plein d'animations aussi... avec notamment des danseurs de western, qui vous ont peut-être emballés sur les rythmes de *Madison Country*, un classique du genre !

## Un miel qui a la pêche !



■ La récolte 2010 vient juste d'être livrée. Dépêchez-vous avant épuisement du stock. N'hésitez pas à passer commande : pot de 250 g, 6 euros. En vente à l'Office du tourisme de Montreuil.

### Branly-Boissière



© SYLVIE GOUBIN

### À la croisée des mondes

Feu d'artifice d'activités, de sons et d'images le 30 mai dernier à la plaine de jeux des Roches pour la fête de quartier. Danse caribéenne, culture malienne, rencontre avec l'association Mitsinjo - qui mène des actions de développement dans la très pauvre région de Melaky, sur la côte ouest de Madagascar -, concerts de raï avec l'Orchestra Khalid, batucada avec Drumbata, world music avec le trio les Déesses, chœurs avec la chorale les Insolistes : le quartier était véritablement au cœur des mondes. Des mondes mis en rap lors de la session de micro ouvert avec OCB (photo), Douma's, Kidzzi...

## Nouveau commerce

## Chez Francesca

Il y en a pour tous les goûts chez Francesca, le restaurant de pâtes ouvert il y a quelques mois rue de Paris. Francesca, c'est un concept gastronomique élaboré par une certaine Francesca Albanese-Arbogast en 1997, passionnée de cuisine italienne et soucieuse d'équilibre alimentaire, associant qualités nutritives et gustatives d'un plat traditionnel au principe de la restauration rapide. Et, chez Francesca, « on ne plaisante pas avec l'authenticité des ingrédients », explique Halil Mehos, le gérant du lieu. « Nombre de

matières premières proviennent d'Italie à commencer par les pâtes, au blé dur importé de Sicile, les tomates cultivées dans la région de Naples et certifiées sans OGM, l'huile d'olive extra vierge provenant de Ligurie et le parmesan Parmigiano bénéficiant d'une appellation d'origine contrôlée ! » Plus un choix de dix sauces fraîches conçues selon un procédé breveté de conditionnement garantissant l'absence de conservateur, colorant artificiel, additif alimentaire, arôme ajouté et sans OGM. Et, Halil d'ajouter que « la salade leur est fournie par un

marâcher du marché Croix-de-Chavaux et que tous les produits sont halal ». ●

✕ SAVOIR PLUS : Francesca, 39, rue de Paris, Tél. 01 42 87 57 84. Ouvert du lundi au samedi de 11 heures à 16 heures puis de 19 heures à 22 heures Tarif : pâtes seules de 4,80 à 6,10 euros (portion de 250 g, + 1,50 euro la maxi-portion de 375 g), menu à 8,50 euros (pâtes, boisson, dessert ou salade).

## Villiers - Barbusse

## Deux jours de concerts avec Festivilliers

Le comité des fêtes et le collectif de quartier Villiers - Barbusse proposent la troisième édition de ce festival les vendredi 2 et samedi 3 juillet.

## ✕ Vendredi 2 juillet

17 h 30 : scène ouverte.  
18 h 30 : Kiate et Noun Yaré, rencontre entre la clarinette et le violoncelle sur des rythmes de reggae, de samba, de makossa, de blues.  
19 h 45 : les compos et les reprises rock de Pup's.  
21 heures : les compos et les reprises des années 1960 et 1970 de Rock'ave.

## ✕ Samedi 3 juillet

16 h 30 : l'électro de DPH.  
17 h 15 : la pop de All If, sous influence Beatles, Bowie et Beach Boys.  
18 h 30 : Honky Tonk, blues-rock.  
19 h 40 : le dance-hall du Mauricien Kasô.  
21 heures : compos et reprises funk et soul de Noazim Soul.  
✕ SAVOIR PLUS : vendredi 2 et samedi 3 juillet, square du 30 de la rue Ernest-Savart. Accès libre.

## Jean-Moulin - Beaumonts



© PHILIPPE ROLLE

## Charmant vide-greniers

Dimanche 6 juin, l'Association des Beaumonts organisait la septième édition de son vide-greniers annuel. Un moment convivial, rue des Charmes, des Ormes et rue des Tilleuls.

## La Noue

## Vide-greniers Mosaïc

Le vide-greniers de l'association Mosaïc, qui propose du soutien scolaire aux collégiens et lycéens, se tient le dimanche 4 juillet de 9 heures à 19 heures, avec des animations, des concerts, de la restauration... ●

✕ SAVOIR PLUS : Antenne municipale de secteur Clos-Français, Tél. : 01 56 93 30 49.

## Centre-ville

## Le vide-greniers de Cœur de Montreuil

L'association des commerçants des rues piétonnes Capitaine-Dreyfus et Victor-Hugo propose son vide-greniers le samedi 3 juillet de 9 heures à 19 heures. ●

✕ SAVOIR PLUS : Renseignements et inscriptions : 01 49 73 39 20 ou 06 11 94 04 51. Mail : bidf@numericable.fr

## Permanences des élus de quartier

■ Ruffins - Théophile-Sueur Fabienne Vansteenkiste samedis 3 et 17 juillet. Maison de quartier, place du Marché des Ruffins, 141, bd. Théophile-Sueur, de 10 h 30 à 12 h 30 sans rendez-vous.

■ Centre-ville Anne-Marie Heugas sur rendez-vous au 01 48 70 69 69. Denise Ndzakou le 26 juin de 11 heures à 12 h 30, 30, rue de Stalingrad et sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

■ Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy Stéphane Bernard sur rendez-vous au 01 48 70 64 84. Catherine Pilon sur rendez-vous au 01 48 70 63 96. Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché

■ La Noue - Clos-Français Hélène Zeidenberg sur rendez-vous au 01 48 70 63 51. Halima Menhoudj sur rendez-vous au 01 48 70 64 84. Olivier Hamourit sur rendez-vous au 01 48 70 63 51. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3 place Jean-Pierre-Timbaud.

■ Villiers - Barbusse Serge Haziza samedi 26 juin de 10 à 12 heures. Gilles Robel mardi 20 juillet de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 64 56. Maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

■ Solidarité - Carnot Alain Callès lundi 5 juillet à 20 heures. Daniel Mosmant 01 48 70 60 00 puis demander le secrétariat de D. Mosmant. Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

■ Ramenas - Léo-Lagrange Joslène Reekers et Claire Compain sur rendez-vous au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52. Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

## Permanences des conseillers généraux

■ Canton Est Jean-Charles Nègre Conseiller général du canton de Montreuil-Est Contact : 06 16 18 23 45. Blog : www.jeancharlesnegre.com mail : montreuil@jeancharlesnegre.com

■ Canton Ouest Manuel Martinez Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), toutes les semaines à la mairie sur rendez-vous. Contact : 01 48 70 64 51. Blog et mail : www.manuel-martinez.fr

■ Canton Nord Frédéric Molossi Conseiller général du canton de Montreuil Nord vous rencontre à votre convenance. Contact : 01 43 93 94 34, blog, molossi93.com Prochaines permanences : jeudi 24 juin de 17 à 18 h 30 en mairie, vendredi 25 juin de 14 à 16 heures au centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis et vendredi 2 juillet de 14 à 16 heures, à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, square Jean-Pierre Timbaud.

## Permanences du député

7<sup>e</sup> circonscription de Seine-Saint-Denis (Montreuil) Jean-Pierre Brard, le vendredi sur rendez-vous. Tél. 01 49 88 72 40 ou mail : contact@depute-brard.org

■ Branly - Boissière Claude Reznik samedi 10 juillet, de 14 à 16 heures. Antenne municipale de secteur Jules-Verne, place Jules-Verne.

■ Bel-Air - Grands-Pêchers - Renan Hafid Bendada vendredi 2 juillet à 19 heures. Patrick Petitjean sur rendez-vous au 01 48 70 63 63. Antenne de quartier, 31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.

■ Signac - Murs-à-pêches Stéphanie Perrier sur rendez-vous au 01 48 70 63 63. Lionel Vacca de 10 à 13 heures marché Paul-Signac, sur rendez-vous au 01 48 70 63 63.

■ Montreuil - Le Morillon Mick Vanvolsem samedi 3 juillet à 14 heures, au centre social Le Morillon. Agnès Salvadori mercredi 14 juillet à partir de 16 h 30, sur rendez-vous au 01 48 70 63 63, au PIMS, 24 place Le Morillon. Muriel Casaspro sur rendez-vous au 01 48 70 64 84, au PIMS, 24, place Le Morillon.

■ Jean-Moulin - Beaumonts Nabil Rabhi lundi 5 juillet de 19 h 30 à 21 heures sur rendez-vous au 01 48 70 64 01. Jamila Sahoum sur rendez-vous au 01 48 70 63 51. Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

■ Bas-Montreuil - Bobillot Alain Monteagle et Emmanuel Cuffini mercredi 23 juin à partir de 18 heures. Sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

■ Bas-Montreuil - République Véronique Bourdais samedi 26 juin de 10 h 30 à 12 heures Florence Fréry mercredi 21 juillet de 17 h 30 à 19 heures Maison du Bas-Montreuil, Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

## LISTES NON ELUES

Dans le respect des engagements pris par la nouvelle municipalité en termes de pluralisme, *Tous Montreuil* donne cinq fois par an la parole aux listes en présence lors des élections municipales de mars 2008.

### Nouveau Parti Anticapitaliste

#### LES HAUTS DE MONTREUIL : UN PROJET MÉGALO IMPOSÉ À LA POPULATION

Depuis quelques semaines, la municipalité fait la publicité de son projet d'écoquartier, censé remodeler

200 hectares dans les hauts de Montreuil (près d'un quart de la ville). Ces quartiers connaissent de réels problèmes de manque d'accessibilité aux transports en commun et aux services publics. Mais le projet mégalomane porté par Dominique Voynet, comme le projet « cœur de ville » de l'ancienne municipalité de J.-P. Brard, a été concocté dans un petit cercle fermé. Ce déni de démocratie compromet toute chance de répondre aux besoins sociaux et écologiques de ces quartiers. Plus largement, la majorité municipale, en choisissant

de porter ce projet par la création de ZAC et la mise en place de partenariats public-privé, livre à quelques multinationales un quart du territoire montreuillois. Empiétant allègrement sur les Murs-à-pêches, la dimension écologique du projet est d'ailleurs tout à fait discutable. Ce nouveau projet, laissant libre cours aux appétits privés, provoquera inévitablement une spéculation, une hausse des loyers et accélérera la relégation des populations les plus défavorisées vers les banlieues éloignées.

Un large débat aurait permis d'associer les populations à la définition de leurs besoins et de leurs priorités en matière d'aménagement, de transport, de services publics... La majorité municipale a préféré agir seule et nous met devant le fait accompli. Le NPA prendra sa part dans l'impulsion de mobilisations pour y défendre les notions élémentaires de démocratie et le refus de brader au secteur privé un quart du territoire montreuillois. ■ [npa.montreuil@gmail.com](mailto:npa.montreuil@gmail.com)

### MoDem

#### LES MURS-À-PÊCHES : RÊVER ET CONSTRUIRE ENSEMBLE NOTRE VILLE

Le week-end des 12 et 13 juin, le festival des Murs-à-pêches a permis une nouvelle fois aux Montreuillois de découvrir la magie des lieux,

l'ingéniosité des associations qui s'y investissent et le plaisir réel de se promener « à la campagne », près de chez soi, en pleine ville. Dimanche 13, un débat se déroulait entre les principales associations et la municipalité représentée par Florence Fréry. D'où il est ressorti deux exigences citoyennes. S'il était important de se dépêcher il y a quelques mois pour répondre à l'appel à projets du conseil régional, il faut désormais prendre le temps pour

ne pas se tromper. Cela implique de protéger le site de façon pérenne face à la pression des promoteurs. Les ZAC semblent très insuffisantes à ce titre. D'autre part, un tel projet ne doit pas être le seul fait de cabinets d'urbanistes - si inspirés soient-ils - travaillant avec les élus. Les associations, les riverains, les entreprises, l'ensemble des habitants de Montreuil qui s'intéressent à ce projet doivent pouvoir y participer. Et parce qu'il s'agit de

redessiner une partie de notre ville pour des décennies, cette participation ne peut se résumer à une série d'échanges passionnés. Nous demandons la mise en place d'outils de coélaboration qui permettront de faire de ce quartier un projet exemplaire selon les critères écologique, social et économique. ■ **Mireille Alphonse**

### Lutte ouvrière

Patronat et gouvernement mènent une attaque en règle contre le monde du travail et ses conditions de vie. Attaques sur les emplois, les salaires, les services publics, les droits sociaux, sans oublier les retraites. On nous dit qu'une

réforme serait indispensable, à cause de l'allongement de la vie. C'est un mensonge grossier. La durée de vie a augmenté, mais bien moins que la productivité du travail. Alors, s'il n'y a pas assez d'argent dans les caisses de retraite, c'est à cause du chômage, mais c'est surtout parce que c'est la classe capitaliste qui a empêché l'essentiel des gains de productivité. Et pour payer les retraites, il faudra prendre l'argent où il est : dans les coffres des capitalistes, car c'est le fruit

de notre travail. De même, le patronat et le gouvernement, qui a injecté des milliards dans la finance, prétendent aujourd'hui que la dette serait devenue insupportable. Mais ce ne sont pas les travailleurs qui ont vidé les caisses de l'État. Bouclier fiscal, réduction d'impôts, allègement de cotisations : ce sont des milliards qui sont allés tout droit dans la poche des banquiers et des grands groupes capitalistes. C'est à eux de payer !

S'il ne veut pas se faire complètement écraser par le capital, le monde du travail devra se défendre avec ses propres moyens, avec ses propres armes de classe : grèves et manifestations. Bref, une explosion sociale assez puissante pour faire peur aux capitalistes, pour qu'ils craignent pour leurs profits, leurs propriétés, leur pouvoir sur l'économie. ■ **Jean-Marie Lenoir** [lo.montreuil@hotmail.fr](mailto:lo.montreuil@hotmail.fr)

### Liste de Monique Clastres

#### Contribution non parvenue

### UMP

Après le temps des promesses de campagne, Jean-Paul Huchon présente en effet l'addition aux usagers franciliens. Par la voix de son représentant au sein de la commission économique et tarifaire du STIF,

Jean-Paul Spilbauer, le groupe UMP a pris position contre cette augmentation globale de 3,9 % des tarifs de transport, plus de deux fois supérieure à l'inflation (1,70 % sur les 12 derniers mois). Plutôt que d'augmenter la contribution versée par la région, qui ne progresse que de 2,7 % entre 2009 et 2010, Jean-Paul Huchon fait le choix de faire payer les usagers. Manifestement, l'exécutif régional n'est ni en mesure de tenir ses promesses électorales

(gratuité des transports en commun pour les jeunes en insertion ; extension du ticket T+ au réseau bus, tramway et métro sur une période de 1 h 30 ; extension du bénéfice de la carte Imagin'R à tous les jeunes de moins de 26 ans non salariés ; libre utilisation du Pass Navigo les week-ends et jours fériés) ni d'investir pour améliorer la qualité de service, pourtant très dégradée. C'est pourquoi l'UMP demande à nouveau qu'il soit procédé d'urgence à un audit indépendant des

comptes et du fonctionnement du STIF, pour en finir avec la politique de facilité qui fait payer les usagers sans jamais remettre en cause la gestion de leurs transports. ■ **Alain Fabre**

### Parti ouvrier indépendant

#### RETRAIT DU PROJET DE LOI SUR LES RETRAITES !

Le gouvernement a rendu public son projet de loi sur les retraites. Outre la remise en cause de l'âge légal de 60 ans, il prévoit l'allongement de la durée de cotisation pour le public et le privé,

la remise en cause des régimes spéciaux et du code des pensions civiles et militaires. À ces attaques sans précédent, il n'y a qu'une seule réponse possible : le retrait immédiat de tout le projet gouvernemental ! De nombreux responsables politiques proposent que les organisations syndicales s'associent à l'exigence d'un référendum sur les retraites dans un « *front social pour la retraite à 60 ans* ». Il y a un problème : dire « 60 ans » sans dire non à tout allongement

de la durée de cotisation revient à accepter que l'on puisse partir à la retraite avec une pension amputée. Par ailleurs, le référendum proposé rappelle un bien mauvais souvenir : celui du comité politico-syndical « *contre la privatisation de la Poste* », mis en place en septembre 2008. À chaque fois que les postiers exigeaient de leurs organisations syndicales qu'elles s'unissent dans l'appel à la grève jusqu'au retrait de la privatisation, le comité national répondait : nous avons décidé d'autres initiatives comme une

votation, l'envoi de cartes postales, l'organisation de rassemblements festifs, etc. On connaît le résultat ! Donc, répétons-le, une seule réponse : unité pour le retrait ! Les dirigeants des partis qui se réclament du mouvement ouvrier ont le devoir de s'engager dans cette voie. Ne pas le faire, ne serait-ce pas laisser les mains libres au gouvernement ? ■ **Les comités de Montreuil du POI**

## La parole aux groupes

## MINORITÉ MUNICIPALE

## Groupe communiste

**« L'AVENIR DE L'HOMME, C'EST LA FEMME, ELLE EST LA COULEUR DE SON ÂME »**

(LOUIS ARAGON)

Le poète a toujours raison, chantait Jean Ferrat. Pourtant une femme sur trois décède tous les deux jours sous les coups de son compagnon. Ces deux dernières années, 675 000 cas de maltraitance à l'égard des femmes ont été constatés.

La violence conjugale ne connaît ni frontière ni classe sociale. Aline est décédée ce 30 mai. Alors, samedi 12 juin, nous avons marché, dignement, silencieusement, pour rendre hommage à Aline. Pour dénoncer cette insupportable domination de l'homme violent, qui par la violence marque son territoire et rappelle qu'il détient le pouvoir de vie et de mort. Une norme religieuse et culturelle autrefois répandue et qui a malheureusement encore cours de nos jours. Nous avons marché pour dire que ces rapports de domination masculine, poussés à l'extrême, ont eu, une fois de plus, des conséquences dramatiques, irréversibles. Nous ne pouvons rester indifférents. Dénoncer et combattre ensemble, femmes et hommes, cette violation des droits humains est une nécessité. Soutenir toutes les victimes de violences, les protéger, enrayer le désespoir de ces femmes qui par peur, par crainte, se taisent, et se retrouvent seules, démunies et sans soutien, est un devoir, une responsabilité de notre société.

Une proposition de loi sur les violences faites aux femmes a été votée en février 2010 à l'Assemblée nationale. Elle vise aux renforcements de la protection des victimes, la prévention et la répression.

Plus de moyens doivent être dégagés pour créer des structures d'aide, pour former les professionnels en charge de l'écoute et du soin aux victimes. Jeter les bases d'un changement social avec plus de justice, plus d'égalité induit inévitablement d'autres relations socio-économiques qui font des femmes la majorité des chômeurs, des smicards, des travailleurs à temps partiel, des précaires.

En 2010 la lutte contre les violences faites aux femmes a été officiellement déclarée grande cause nationale. ■

## Groupe Gauche unie et citoyenne

**QUEL TYPE DE GESTION POUR L'EAU ?**

*Parce que cette question mérite de dépasser le cadre du débat entre élus et qu'elle doit devenir l'affaire de tous, le groupe Gauche unie et citoyenne a décidé de céder sa tribune à Juliette PRADOS, élue du Parti de gauche à Montreuil et fortement mobilisée sur ce sujet.*

**Quel type de gestion pour l'eau ?**

Voilà la question posée aux 400 000 habitants de la communauté d'agglomération Est Ensemble. Ou plutôt, qui devrait être posée, puisque, pour l'instant, c'est surtout l'affaire des élus !

Pourtant, rien ne nous concerne plus que l'accès à l'eau, bien commun indispensable, vital. À Montreuil, l'eau coûte 50 % plus cher qu'à Paris. Le Syndicat des eaux d'Île-de-France s'apprête à renouveler sa délégation à Veolia pour onze ans, alors que la chambre régionale des comptes vient de pointer des irrégularités dans la gestion du précédent contrat.

En décembre, le Parti de gauche lançait une campagne pour demander aux élus d'Est Ensemble de ne pas adhérer au SEDIF et de préparer un retour en gestion publique. Mille Montreuillois ont signé l'appel, et une première étape a été franchie : l'agglomération a signé une simple convention d'un an avec le syndicat et lancé une étude qui sera présentée aux habitants en automne. Mais déjà une ambiance de résignation règne dans les couloirs d'Est Ensemble et le vice-président en charge de l'eau ne cache pas que l'on s'oriente vers un retour dans le giron du SEDIF en janvier 2011.

Va-t-on accepter de continuer à engraisser les actionnaires de Veolia à chaque verre d'eau que nous buvons, à chaque douche que nous prenons ? La gestion publique de l'eau, c'est possible ! À Paris, c'est une réalité depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier.

Il appartient désormais aux citoyens de s'emparer de cette question : ouvrons le débat, mobilisons-nous !

Site : <http://www.93100dessusdessous.over-blog.com> ■

## Groupe socialiste

**LE 24 JUIN, MOBILISONS-NOUS !**

« Ensemble tout devient possible », claironnait le candidat Sarkozy.

Le slogan a fait long feu. Le mot « ensemble » fait-il d'ailleurs encore partie du vocabulaire du président de la République ? Non, au regard de son talent à mettre en œuvre des réformes sans les Français, mais au profit d'une coterie de privilégiés. Pour eux oui, tout devient possible : la persistance dans un refus dogmatique de toute régulation financière et bancaire ; les expulsions nauséabondes, comme celle d'Ardi Vrenezi, un jeune Kosovar de 14 ans, polyhandicapé atteint de maladie dégénérative, et renvoyé au Kosovo où il ne peut être soigné ; nos retraites que l'on brade sans vouloir considérer les propositions des syndicats. Et que dire du détricotage systématique de tous nos services publics qui ont pourtant montré leur efficacité tant en termes de solidarité que d'amortisseurs en temps de crise ? C'est l'Éducation nationale et l'avenir de nos enfants que l'on détruit en supprimant des postes. C'est l'hôpital public que l'on démantèle en l'asphyxiant financièrement et en réprimant au passage les personnels qui osent intervenir, comme cela a été le cas lors de la récente manifestation des infirmiers anesthésistes. Aux côtés des Français, les collectivités territoriales dirigées par la gauche lancent des offensives salutaires. Ainsi de notre département, dont le président Claude Bartolone fait voter un budget de révolte en inscrivant aux recettes 75 millions d'euros, soit une partie de ce que l'État doit à la Seine-Saint-Denis au titre des charges transférées et non compensées financièrement – dont 29 millions pour les seules allocations de solidarité nationale RMI-RSA, APA, handicap. En ces temps de grand saccage organisé au détriment de l'intérêt général et au profit de quelques intérêts particuliers, nous devons nous rassembler et passer à l'offensive. Le jeudi 24 juin, mobilisons-nous pour nos retraites et nos services publics ! Site Internet : [www.montreuil-parti-socialiste.com](http://www.montreuil-parti-socialiste.com) Courriel : [section@montreuil-parti-socialiste.com](mailto:section@montreuil-parti-socialiste.com) ■

## Groupe Nouveau socialiste à Montreuil

**POUR UNE MOBILITÉ « VRAIMENT » POUR TOUS**

Dans les écoles excentrées le même constat ancien persiste : les cars municipaux vieillissants et en nombre insuffisant pénalisent les sorties pédagogiques.

Le « système D » ne peut tout faire : emmener les sportifs à des compétitions, répondre à la forte attente des sorties d'été (à la mer, à la campagne). Pour les organisateurs, c'est le casse-tête : peu de cars municipaux et une aide de la ville pour louer des cars privés... aléatoire.

La question monte : « Puisque métro et tram, c'est pour après-demain, quelle réponse pour aujourd'hui ? » Pendant les élections, madame Voynet avait promis – un engagement fort ! – une navette interquartier. Elle y a renoncé. Pendant ce temps, on nous annonce qu'il faut réduire fortement l'utilisation de la voiture, mais les vélos électriques ne seront pas la solution magique...

L'aménagement des « Hauts de Montreuil » ne doit pas se faire aux dépens des habitants qui vivent actuellement dans les quartiers excentrés. Travailler sur les transports lourds (métro, tramway), c'est bien ! Mais d'ici là, des solutions plus souples doivent être proposées. Et si les partenaires traînent des pieds, un maire réellement au service des Montreuillois doit refuser de s'enliser avec eux.

L'accès aux transports demeure à Montreuil une source majeure d'inégalités. Une mobilité pénible, c'est un accès restreint à la santé, à la culture, aux sports, aux loisirs. C'est une sanction pour ceux qui vont travailler ou qui cherchent un emploi. Avec sa décision d'augmenter fortement les impôts locaux, la sénatrice-maire demandera 5 M€ en plus aux Montreuillois cette année. L'intercommunalité apportera quant à elle 2 M€ supplémentaires.

L'argent est donc là. Quand on trouve au moins 15 M€ pour un parc aquatique de plein air, on peut trouver six fois moins pour des navettes. C'est une question de priorité politique Réagissez sur notre blog : [www.elus-rsm.fr](http://www.elus-rsm.fr) ■

## MAJORITÉ MUNICIPALE

## Groupe Montreuil Vraiment

**MONTREUIL, VILLE ÉCOLO, À GAUCHE !**

Contre les grincheux, les pros de la provoc' et du procès d'intention, les vertueux d'une gauche aux mains pures, qui s'échinent à longueur de tracts à tout dénigrer : nous, élu-e-s de la majorité municipale, disons : ça suffit !

Montreuil est une ville de gauche, dirigée par une équipe écologiste de gauche. L'ancien maire aux commandes pendant vingt-quatre ans a laissé une ville endettée, aux équipements dégradés, en grande pénurie de logements, où la couleur rouge servait surtout d'écran de fumée. La nouvelle équipe a d'abord dû s'efforcer de replacer la Ville en situation d'investir pour l'avenir, remettant à plat les dossiers douteux, redémarrant les programmes en panne de financements... Deux ans de mandat, c'est court pour cela. Mais le règlement du conflit avec les grands distributeurs a enfin lancé la construction du nouveau Méliès ; la renégociation avec les promoteurs du Quartier de la mairie a permis le redémarrage de ce projet qui offrira, sans que cela coûte plus cher aux Montreuillois, plus de logements, plus d'équipements publics, et une réelle prise en compte de l'écologie ; l'arrivée du tramway tant promis se concrétise enfin et s'accompagne d'un vaste projet d'écoquartier, élaboré dans la concertation, qui permettra de résister à la spéculation immobilière, de résorber la fracture Haut/Bas-Montreuil, de préserver les Murs-à-pêches. Un projet de ville durable.

Alors bien sûr, tout n'est pas parfait, mais des programmes s'engagent, des réalisations sortent de terre, pour un Montreuil qui restera métissé et solidaire.

Montreuil est la première ville du département, la quatrième d'Île-de-France. Nous appelons la gauche montreuilloise à ne plus se disperser et à cesser les querelles subalternes pour être à la hauteur des espérances légitimes de sa population. ■

# Ces Montreuillois qui font chambre appart'

La chambre d'hôtes, c'est le B&B\* à la française. Une formule moins onéreuse que l'hôtellerie et de plus en plus prisée des visiteurs comme des citoyens qui n'ont pas toujours la capacité d'accueillir leurs famille ou amis. À Montreuil, cinq d'entre elles sont référencées par l'Office de tourisme et pour partie reconnues par le label Clévacances.

## DICO

**Chambres d'hôtes**  
Les chambres d'hôtes sont des chambres meublées situées chez l'habitant en vue d'accueillir des touristes, à titre onéreux, pour une ou plusieurs nuitées, assorties de prestations. (Art. L 324-3. Code du tourisme, éd. Dalloz.)

Sandrine Reisser. *Il existe d'autres chambres d'hôtes dans la ville mais cette reconnaissance est un gage de qualité pour le client et permet à l'habitant d'être soutenu dans la promotion ou la gestion de sa chambre.* »

« Dormez chez nous, vous êtes chez vous... »

L'intérêt de ce type d'hébergement est de « développer le territoire dont les habitants sont les meilleurs porte-paroles. Un peu sur le principe du greeter » (voir Zoom), poursuit la directrice. Car le B&B ne se réduit pas à un hébergement. Il faut faire découvrir sa ville, préparer - parfois partager - le petit déjeuner et confier sa clef. Pas toujours facile pour Édith Laquenaire, chef de projets dans la banque. La Montreuilloise, qui vient d'aménager une chambre dans sa maison à la déco cosy, avoue d'ailleurs qu'il lui est « impossible de louer au pied levé pour une seule nuit, non seulement parce que je ne veux pas ouvrir ma porte au tout venant mais aussi parce que j'ai envie de connaître un peu mes hôtes ».



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Chato, Balnéo, Biblio ou Japo, chacune des chambres de Bernard Bordet dispose d'une salle de bains privative.

## Tourisme

Belle alternative à l'impersonnelle, et souvent ruineuse chambre d'hôtel, quelques Montreuillois ont récemment compris que l'absence de pudding au petit déjeuner ne constitue pas un obstacle rédhibitoire à la création de Bed and breakfast. Avec cinq propriétaires et huit chambres référencées par l'Office de tourisme (OT), Montreuil est la ville de Seine-Saint-Denis qui compte le plus de chambres d'hôtes labellisées. « Le label n'est pas obligatoire, explique la directrice de l'OT,

Préférer une chambre chez l'habitant à la solitude standardisée d'une chaîne hôtelière correspond surtout à Montreuil au souhait de congressistes et de voyageurs d'affaires qui espèrent un peu de chaleur humaine. « Le B&B présente un côté rassurant pour les personnes de passage dans une ville du 9-3, assure Aurélie Ponsart, responsable d'accueil. Rares sont ceux qui viennent à Montreuil pour le tourisme. » Bernard Bordet qui s'est fait référencer l'an passé confirme : « Le touriste préfère être au cœur de Paris. » Lui-même a d'ailleurs « principalement une petite clientèle de stagiaires de la Cifap ou de personnes qui doivent se rendre au

siège voisin de la CGT. Bien qu'en ce moment j'accueille des amis américains d'une voisine », précise celui dont l'activité principale reste la construction de décors de film.

## Convivialité et activité d'appoint

Persuadé que plus de convivialité ne nuit pas au développement touristique, l'Office de tourisme accompagne le mouvement depuis que M. et Mme Rémy se sont fait connaître de l'association en 2006. Puis ont suivi Catherine et Laurent, Fiora et Philippe, suivis de Bernard, l'un des deux derniers. Cet intermédiaire du spectacle s'est lancé dans l'aventure « pour le plaisir de la convivialité et pour des raisons économiques aussi ». Mêmes motivations pour Édith Laquenaire bien que « cette activité soit loin d'être hautement lucrative... » Et

la réciproque est valable pour le visiteur qui vient chez l'hôte aussi bien pour des raisons économiques que conviviales. Pourtant ce type d'hébergement réserve parfois de petites surprises. Ainsi, outre les chambres de Bernard aux noms rigolos (Chato, Biblio, Japo et Balnéo) avec TV, lecteur DVD et DVD, Édith et lui possèdent respectivement un splendide jardin paysager de quelque 200 mètres carrés et un jardin d'hiver. Un vrai luxe alors qu'ils se trouvent, comme leurs confrères et parfois voisins, à proximité immédiate de l'activité de la ville et du métro. ● Anne Locqueneaux  
\* B&B : Bed and breakfast.

✘ SAVOIR PLUS : Pour intégrer le réseau des greeters de Seine-Saint-Denis, promouvoir votre chambre d'hôtes ou obtenir les coordonnées de ces hébergements : contacter l'Office de tourisme au 01 41 58 14 09, accueil@destinationmontreuil.fr ou www.destinationmontreuil.fr



Spacieuse et lumineuse, la chambre d'hôtes d'Édith Laquenaire a accueilli tout récemment sa première cliente.

## Zoom

### Montreuil cherche ses greeters\*

Les greeters sont des bénévoles passionnés par leur ville qui souhaitent la faire découvrir autrement à des touristes ou simples visiteurs. Cette forme de tourisme, fondée sur la convivialité et la rencontre, a été lancée à New York en 1992. C'est sur ce modèle que ce réseau a fait son apparition à Paris, Lyon... Il débarque aujourd'hui à Montreuil. Basé sur la gratuité, le bénévolat et la disponibilité de chacun, ce concept permet aux amoureux de leur ville de partager avec d'autres la connaissance qu'ils ont de leur quartier, leur passion pour un savoir-faire local, une tradition ou tout simplement l'échange de bonnes adresses.

\* to greet : accueillir en anglais.

# Les féministes prennent leur élan

À l'appel de la Marche mondiale des femmes, 800 personnes et une cinquantaine d'associations ont participé au forum féministe qui s'est tenu à la Mairie de Montreuil les 12 et 13 juin derniers. Des femmes discriminées, des femmes martyrisées, mais aussi et surtout des femmes libérées ! Inventaire d'un formidable élan collectif de résistance et d'émancipation.

## Forum

**V**alises à roulettes, décollés et bande-roles violette déployées, elles ont déboulé de Nancy ou de Marseille, de Quimper ou de Lyon, de Toulouse ou de Bordeaux, toutes générations de féministes confondues : des filles, des mères et des grands-mères. Des femmes d'à côté ou de l'autre côté de la Méditerranée. Des étudiantes, des salariées et des retraitées. Des payannes, des écologistes et des syndicalistes. Des intellos et des prolos. Des garçonnnes et quelques garçons. Des élues et des femmes en lutte.

## Notre corps nous appartient

Des violences conjugales au mariage forcé et à l'excision, de la double discrimination des femmes sans papiers à celle des femmes en situation de handicap, du viol à la prostitution, du sexisme ordinaire à la lesbophobie, de l'accès à la contraception et l'IVG à celui d'une place en crèche, du recul des services publics au travail sous-payé des femmes, des inégalités de salaires à celles des retraites, les luttes diverses exprimées par les paroles de chacune révèlent un dénominateur commun : dévoiler les rapports de forces et l'appropriation du corps des femmes par les hommes, qui justifient dans les lois, dans les mentalités ou dans les faits, les violences et discriminations dont elles sont encore partout victimes dans la famille et la société, en temps de paix comme dans les guerres. Les urgences des unes font écho aux propositions des autres pour dégager des stratégies communes : dénoncer l'inacceptable, traquer et sanctionner les discriminations ignorées, en obligeant les gouvernements à intégrer une analyse de genre pour mesu-

rer les conséquences de leurs politiques sur les femmes.

## Pacifistes et écologistes

Comment imaginer un développement durable sans prendre en compte l'armement, chimique et nucléaire, premier commerce mondial, qui détruit la vie de milliards d'êtres humains et les ressources naturelles de la planète ? Du Congo, d'Israël, du Sahara occidental, d'Haïti, de Bosnie ou de France, les actions des intervenantes ont témoigné de l'interdépendance et de la solidarité des luttes féministes, écologistes et pacifistes. Désarmer pour combattre la pauvreté et mettre enfin un terme à la guerre des sexes dont les femmes sont toujours les premières victimes. ● Agnès Bousseuge



Jamila Sahoum

## LES CHIFFRE QUI PARLENT

En France, 1 femme meurt tous les 2 jours et demi, sous les coups de son compagnon.

1 femme sur 6 déclare avoir été victime de viol ou de tentative de viol au cours de sa vie.

Dans le monde, une fillette est excisée toutes les 4 minutes.

-27%

Le salaire des femmes est en moyenne inférieur de 27 % à celui des hommes, leur retraite de 50 %.

80%

des emplois à temps partiel subi sont occupés par des femmes.

Les dépenses mondiales d'armement s'élèvent à 1 531 milliards de dollars par an.

Le prix d'1 Mirage 2000 = 10 hôpitaux,

1 missile nucléaire = 70 écoles.

© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE EMMANUELLE BARBARAS

## zoom

### Contre les violences conjugales

À la mémoire de la jeune femme assassinée à Montreuil le 30 mai dernier et des 28 femmes de Seine-Saint-Denis décédées à la suite de violences conjugales depuis 2005, une marche silencieuse suivie d'un rassemblement devant l'hôtel de ville s'est tenue en présence de la Maire de Montreuil, Dominique Voynet, des élu-e-s de la Ville et de la Région, du vice-président du conseil général de Seine-Saint-Denis, Jean-Charles Nègre, et d'Ernestine Ronai, présidente de l'Observatoire départemental des violences envers les femmes.



1



1 ◀ Station de départ, Robespierre. En fait, le rendez-vous initial était à la Maison de quartier. Mais la présence d'un journaliste et d'une photographe a fait tiquer. L'atmosphère se détend pourtant rapidement et l'objectif de la photographe se fait vite oublier.

2 ▶ Travaux pratiques de déchiffrement sur un des plans de la ligne 9. Avec Camille, Hantia ne sait pas encore très bien lire, mais elle sait calculer. C'est d'ailleurs de cette façon qu'elle se déplace quand il lui arrive de prendre le métro : en comptant les stations.

2



Dialogue des cultures

## Le tour du monde en trois heures et demie

En amont de la Fête de la ville, dont la thématique portait sur Babel, six Montreuilloises en cours d'alphabétisation ont participé, en avril dernier, à une visite du musée du Quai-Branly à Paris. Avec leurs deux accompagnatrices, Camille, la formatrice, et Myriam, du service lutte contre les discriminations et intégration (anciennement immigration-intégration), elles ont fait « *le tour du monde en trois heures et demie* ». Tous Montreuil était du voyage.

5



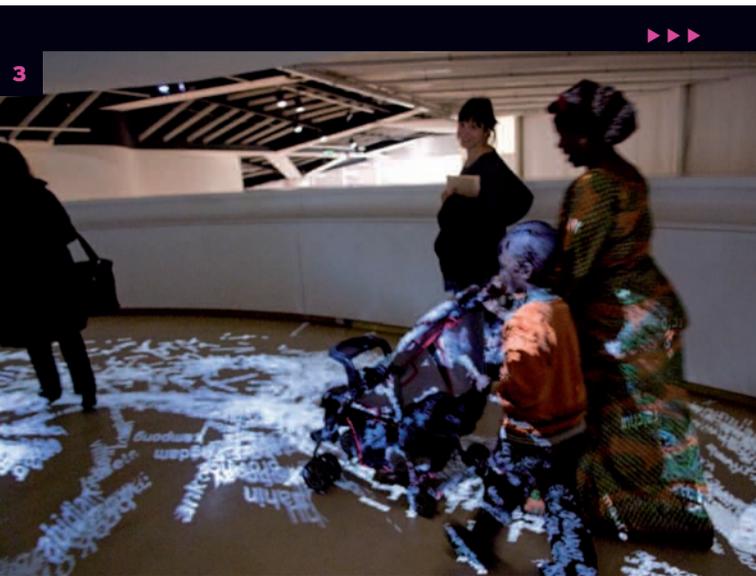
8

◀ 8 & 9 ▶ Pour Z., d'origine kabyle, ce coffre berbère est émouvant, parce que terriblement familial. « *C'est pour mettre les vêtements, les tapis, la vaisselle et les bijoux de la dot, quand on va se marier* », précise-t-elle. Et elle ne peut se retenir de le toucher : cela tombe bien, le musée ne l'interdit pas pour nombre des objets exposés. Il y a même un « parcours tactile » officiel, pour les malvoyants.



11





**3** ◀ C'est par un long plan incliné en courbe, sur lequel dansent des centaines de mots projetés au sol et sur les parois par des lasers qu'on accède aux collections.

**4** ▶ Zenep, Aïcha et Hantia ont déjà vu cette table d'orientation sur le site Internet du musée en préparant la visite. La formatrice rappelle les grandes lignes du plan d'action : on commence par l'Océanie, on glisse vers l'Asie, on passe ensuite par le Moyen-Orient, puis on aborde par le Maghreb l'Afrique, et on achève avec l'Amérique.



**5** ◀ À gauche de Myriam, Cidğem, Aïcha, Camille, Hantia et Zenep, on peut distinguer la façade d'une maison cérémonielle typique de Nouvelle-Guinée. Il s'agit d'une « maison des hommes ». Seuls Mamadou et son jeune frère Alassane, qui s'est réveillé et a quitté sa poussette, auraient en Papouasie le droit d'y pénétrer.

**6** ▶ La mythologie hindoue, avec les innombrables divinités qui se bousculent dans son panthéon (3 303, d'après le Veda), ne laisse pas de fasciner. Ici, une déesse aux serpents en majesté.



**7** ▶ Cidğem semble tout à fait raccord, avec son propre collier, devant ces vitrines de bijoux du Moyen-Orient. Mamadou n'a pas à abuser de son charme pour s'imposer : c'est tout naturellement que chacune, qu'elle soit jeune mère ou jeune grand-mère, s'en occupe tour à tour.



**10** ▶ Les Amérindiens, grâce à la richesse de leur faune et surtout à la luxuriance des plumes des oiseaux amazoniens, ont réussi à confectionner des coiffes (celle-ci était destinée à un danseur) proprement ébouriffantes.



**T** itulaire d'un master de français langue étrangère, Camille est ravie de travailler auprès d'un public féminin adulte très divers. Dispensés à la Maison de quartier Lounès-Matoub, ses cours d'alphabétisation et de français langue étrangère réunissent en effet deux catégories d'élèves. Celles qui n'ont pas ou très peu été scolarisées et celles qui ont suivi un vrai parcours scolaire, parfois assez poussé, dans leur langue d'origine. « Dans le groupe, il y a donc plusieurs niveaux ; mais cela ne pose pas vraiment de problèmes. Au contraire, les plus avancées aident les plus faibles... », explique-t-elle.

Sur l'ensemble de la ville, ces apprentissages concernent beaucoup de monde : 518 inscrits et inscrites cette année, qui sont répartis sur le territoire montreuillois en 17 groupes. Ce type de sortie fait partie intégrante de l'enseignement et du projet d'autonomie et de valorisation personnelle qui le sous-tend : le dialogue des cultures, devise du musée du Quai-Branly. ● Olivier Roberty



**11** ◀ La fin de la visite oblige à une transition brutale, de l'ombre à la lumière. Avec son parti pris muséographique d'éclairer les œuvres sur des fonds très sombres, le musée du Quai-Branly requiert quand on en sort un temps d'adaptation.

**12** ▶ La sortie, c'était d'abord et avant tout le musée. Mais c'est aussi flâner, jouer aux touristes, et rigoler, sur la passerelle Debilly qui enjambe la Seine juste en face de l'établissement. Cidğem et Zenep profitent jusqu'au bout de la balade, et ne redeviennent – un peu – sérieuses que pour prendre la pose devant la tour Eiffel. Elles doivent récupérer leurs enfants à la crèche dans une petite demi-heure, à Montreuil. Le déplacement, aller-retour inclus, n'aura duré que trois heures et quelques. Cette sortie restera pourtant, et sans doute pour elles toutes, un moment rare.



# Repas de fête



Dominique Voinet est passée saluer les convives dans plusieurs quartiers (ici à la cité de l'Espoir).

## MONTREAU - LE MORILLON



En apéro, des animations pour les enfants et les plus grands, place Le Morillon.

## CENTRE-VILLE



Plus nombreux que jamais sur le terrain de jeu de la cité de l'Espoir, de toutes les communautés, de tous les âges, pour goûter les plats du monde entier en bas de chez soi.

Valse endiablée de fourchettes, folle farandole de cuillers...

Près de 6 000 convives sont descendus dans la rue le 4 juin dans plus de 80 lieux pour la 11<sup>e</sup> édition des repas de quartier. En vedette : la cité de l'Espoir et le quartier Le Morillon, qui ont rassemblé chacun près de 300 convives. Tour de tables.

## VILLIERS - BARBUSSE



Une touche aristocratique (ou corsaire des îles ?) au soleil de minuit, rue du Midi.

## RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR



Friandises et couleurs acidulées au menu.

BRANLY - BOISSIÈRE



© JEAN-LUC TABUTEAU

Branle-bas de combat rue Saint-Victor, tous à l'abordage.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE



© GILLES DELBOS

Quand il y en a pour un, il y en a pour...

BRANLY - BOISSIÈRE



© JEAN-LUC TABUTEAU

Des habitués des repas de quartier hyperorganisés rue Saint-Denis.

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS



© JEAN-LUC TABUTEAU

Comme un goûter entre les générations...

BAS-MONTREUIL - BOBILLOT



© GILLES DELBOS

Ambiance jusqu'au cœur de la nuit à l'invitation du théâtre de la Girandole avec les Princesses et les chansons et danses cajuns de Louisiane du groupe Ti' prairie.

SIGNAC - MURS-À-PÊCHES



© JEAN-LUC TABUTEAU

Des grillades sur grand écran pour ce nouveau rendez-vous rue Saint-Antoine.

# Montreuil dans le grand monde

© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS



Teddy Tamgho, 17,63 m et la victoire.

Un stade plein, une ambiance des grands soirs, des performances de très haut niveau, une température clémente et un ciel bleu, voilà quelques-uns des ingrédients qui ont contribué à faire de cette deuxième édition du Meeting international d'athlétisme de Montreuil un succès.

## Meeting international d'athlétisme

Il était dit que le ciel ne nous tomberait pas sur la tête, *a contrario* de ce que la météo nationale prévoyait, ce mardi 8 juin jour de fête athlétique à Montreuil. Toutes les conditions étaient donc réunies. Le Club athlétique de Montreuil 93, 14<sup>e</sup> titre de champion de France en poche fin mai, a relevé, une fois encore, le défi d'organiser, ce jour, en partenariat avec la Ville, la deuxième édition du Meeting international, premier épisode d'un circuit comptant six étapes.



Relais des collèves, la section sportive dans le « mouv' ».



Teddy Tamgho a reçu la médaille de la Ville des mains de Dominique Voynet, ici en présence de Jean-Claude Lerck, président du CAM 93, et de Damu Cherry, victorieuse du 100 m haies.

Le stade avait revêtu ses habits de fête pour l'occasion. Quelques-uns des plus grands noms de l'athlétisme international avaient répondu à l'invitation de Montreuil. Le public, également, est venu massivement suivre cette soirée, plus de 4 000 personnes ! Les performances ont été au diapason et - cerise sur le gâteau - celle des Montreuillois.

Teddy Tamgho, récent recordman et champion du monde en salle (17,90 m) a fait le show dans son stade, pour le plus grand plaisir de ses supporters et de tous les amoureux de la discipline : six sauts dont cinq au-delà des 17 m, un mordu, et la victoire au bout avec 17,63 m devant Ukrainien, Cubain, Grenadin et autres... Le Montreuillois a confirmé qu'il dominait sa discipline, signant une nouvelle meilleure performance mondiale de l'année, de bon augure avant les championnats d'Europe, cet été, à Barcelone.

## Une nouvelle victoire pour Chambers

Dwain Chambers (Grande-Bretagne), champion du monde

en salle (60 m) 2010, animateur de la première édition en 2009, est revenu sur la piste Jean-Delbert pour signer une nouvelle victoire dans le 100 mètres, dans un bon chrono de 10 s 27 malgré un vent défavorable de 2,70 m/s. Ce grand champion a une fois encore dit tout le plaisir qu'il avait à courir à Montreuil. Désormais, certains rêvent à une confrontation entre le Britannique et le meilleur sprinteur français du moment, Christophe Lemaitre, que l'on attend sous les 10 secondes...

Côté dames, la vice-championne olympique et du monde du 100 mètres, Kerron Stewart (Jamaïque), a signé un doublé dans l'épreuve (11 s 21 et 1,10 m/sec de vent défavorable). Dans le concours de la perche, autre moment fort de cette soirée, le recordman de France (6,01 m), Renaud Lavillenie, a remporté le concours avec 5,70 m franchis au premier essai, devant trois autres Français, Romain Mesnil (5,70 m), Jérôme Clavier (5,55 m) et le Montreuillois Daniel Dossevi (5,40 m)...



Renaud Lavillenie (5,70 m) plane au-dessus du concours de la perche.

Le 100 mètres haies et les 12 s 84 de l'Américaine Damu Cherry, par un vent défavorable de 1,60 m/s, ont constitué une performance internationale de très bonne tenue.

## Tamgho décolle à New York

La victoire de Stéphanie Falzon (France) au marteau avec un jet à 73,40 m, celle de Belete Assefa (Éthiopie) en 13 min 18 s 40 dans un 5 000 m très disputé ou encore celle de Dwight Thomas (Jamaïque), 13 s 37, à 1 centième de l'Américain David Payne (13 s 38), tous les deux médaillés aux championnats du monde, ont été des moments forts de la soirée. Au nombre des héros de cette soirée montreuilloise, le CAM 93 et Montreuil peuvent s'enorgueillir du parcours de leur champion de triple saut. Teddy



Damu Cherry (12 s 84), seule au monde.



Dwain Chambers (10 s 27) face au vent.

Tamgho après avoir brillé sur ses terres, a décollé pour et à New York, où il a atterri à 17,98 m -

faisant de lui le 3<sup>e</sup> meilleur performeur de tous les temps ! ● Antoine Cousin



Relais des écoles, doublé d'Estienne-d'Orves, Voltaire, 3'.

## Zoom

### Trier, compacter, protéger son environnement : le sport s'y met aussi

■ **JE COMPACTE** donc je protège la planète. Voilà le slogan affiché sur les deux compacteurs de cannettes installés lors du Meeting international de Montreuil. Objectifs : éviter que les emballages des boissons ne traînent dans les gradins et sensibiliser le public au respect de son environnement. Une mission réussie, tant les déchets étaient absents des tribunes à la fin de la manifestation. Des poubelles de tri étaient aussi installées, dans lesquelles à peu près tout a été jeté, peut-être par manque de pédagogie. Un premier test donc, qui devrait être appliqué aux différents équipements sportifs de la ville et pourrait donner lieu à une charte commune. La



semaine du 14 juin, le club de tennis de Montreuil mettra en place l'opération « balles jaunes », coordonnée par la Fédération française de tennis, pour recycler les balles. Par ailleurs, les athlètes présents au meeting ont été transportés, de leur hôtel vers le stade, dans des voitures hybrides fournies par la Ville.

## LES FILLES PASSENT, LES GARÇONS CALENT



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE VÉRONIQUE GUILLEN

Les filles.

**Les moins de 12 ans du Montreuil handball ont été reçus 1 sur 2 en finale de la Coupe départementale de handball le 5 juin dernier.**

mentale récompense un super travail des filles et une motivation sans faille », s'est félicité Laurent Golfier, l'entraîneur.

### Handball

« **C** è ki ki va gagner ? Cè Montreuil !! Cè ki ? Montreuil !!

Cè ki? Montreuil !!! ». Le cri de joute lâché à l'unisson par dix handballeuses surmotivées, serrées épaule contre épaule avant le coup d'envoi, aurait dû mettre la puce à l'oreille de l'adversaire. Parole d'ados revanchards, les Villemombloises allaient morfler. Elles ont trinqué. En deux fois 15 minutes et un succès 9 buts à 7 en finale de la Coupe du 93 de handball moins de 12 ans, les coquelicots du Montreuil HB ont effacé le double revers subi cette saison en championnat face aux bleuettes de la VS. Ce 5 juin à Noisy-le-Sec, le kop rouge et braillard dans la tribune s'est interrogé l'espace d'une mi-temps. La seconde fut tonitruante grâce à une équipe solidaire en diable, même réduite à six dans la dernière minute de jeu. Avec Amel en état de grâce dans les cages et Cindy en chef canonnière (5 buts), le MHB a écrit en direct une nouvelle page d'histoire du club. « Cette première victoire des moins de 12 ans en Coupe départe-

### Gulliver au pays des Lilliputs

Farid Bouchaker aurait aimé voir les moins de 12 ans garçons qu'il entraîne brandir la coupe en s'étreignant. Mais il leur aurait fallu passer sur le ventre de Tremblay-en-France lors de la deuxième finale de la matinée disputée par nos couleurs. Une mission quasi impossible. Le coach adverse n'avait pas hésité à faire redescendre de la catégorie supérieure ses meilleurs éléments. C'était Gulliver au pays

des Lilliputs car, sur le plan physique, une à deux têtes sépareraient les rouges des marine. Un atout évident en terme de capacité d'impact et de force de frappe. Montreuil a cependant tenu son rang en première mi-temps. Il s'est effondré en seconde et a quitté le terrain sur une note salée de 10 buts à 17, générateur de quelques larmes dans les yeux. « Je suis fier de mes gars et cette défaite ne gâche en rien la belle saison de notre groupe », assure le coach. Si l'année prochaine, une partie de son collectif montera en moins de 14 ans, le reste demeurera. L'heure de la reconquête a déjà sonné. ● F. L.



Les garçons.

## NIPPON, NI MAUVAIS

Les judokas du Red Star Club de Montreuil auraient pu mieux faire aux championnats de France senior de 2<sup>e</sup> division par équipes. Heureusement l'essentiel avait été assuré durant la saison.

### Judo

**A**drénaline autour des tatamis et sueur dessus où ça balance pas mal : bienvenue aux championnats de France senior par équipes de 2<sup>e</sup> division de judo.

Les 12 et 13 juin derniers au dojo de la Porte de Châtillon à Paris, pas besoin de vuvuzela pour monter le son saturé en décibels. Il y avait 32 clubs au départ mais un seul vainqueur possible par compétition. Le Red Star Club de Montreuil est rentré à la maison le kimono en vrac. Chez les gar-

çons, ses combattants ont passé un tour avant de plonger dans les repêchages et d'être écartés définitivement en quart de finale par Boulogne-Billancourt. « On s'attendait à mieux même si l'absence de Nour, retenu en équipe de

France nous a handicapés », a reconnu Rachid Berki l'entraîneur. Mais bon, pas de quoi se faire hara-kiri. Une perf ici aurait surmonté d'une cerise une saison bonne comme un gros gâteau à la crème. En 2010-2011, pour la première fois de son histoire, le Red Star tirera en D1. Formation, travail, patience, l'étoile rouge n'est pas devenue en vain le club phare du 93.

### Vers la victoire à parité

Chez les filles aussi, le scénario



© JEAN-LUC TABUTEAU

du jour n'a pas collé à 100 % avec la valeur intrinsèque du groupe. La veille, les Ségolène, Leyla, Maïté et consorts s'étaient prises les premières les pieds dans le tatami. Un tour de chauffe à sa main et puis l'AJA 54 - futur demi-finaliste - qui les avait envoyés bouler. Au final, les filles ont terminé 9<sup>e</sup>. Une place en toc puisqu'une 8<sup>e</sup> les aurait propulsées sans bavure en D1. De quoi rager sans tempêter. « Le forfait sur blessure de notre leader Rosalina Oukoloff, nous a déstabilisés et compromis nos espoirs de

podium », a déclaré Rachid Berki, le professeur aux deux casquettes. Mais, comme chez les garçons, l'essentiel avait été assuré depuis un moment. Chez elles, c'est un maintien en D2. « L'assise de la section féminine est moins forte que celle des garçons et finalement, nous sommes logiquement à notre place », ajoute-t-il. La saison prochaine, le Red Star continuera d'avancer son judo à parité des sexes. Et que le meilleur aille le plus loin.

● Frédéric Lombard

### Feuille de marque

#### JUDO

#### DEMI-FINALE DES CHAMPIONNATS DE FRANCE,

#### QUALIFICATIFS AUX CHAMPIONNATS DE FRANCE

#### 1<sup>re</sup> DIVISION, LES 29 ET 30 MAI À PARIS

- 66 kg : 5<sup>e</sup> Amokrane Nassim ;
- 52 kg : 3<sup>e</sup> Ray Séverine ;
- 90 kg : 5<sup>e</sup> Hascoat Cyril ;
- 100 kg : 5<sup>e</sup> Khaldoun Meheddi.

Les quatre sont qualifiés aux championnats de France 1<sup>re</sup> division et rejoignent Benalla Jalal (+ 100 kg), Issim Nour (- 60 kg) et Rosalina Oukoloff (+ 78 kg) en 1<sup>re</sup> division.

#### Qualifiés aux championnats de France

2<sup>e</sup> division : Nour Alaa (- 60 kg) ; Siby Mahamou et Nobleaux Johann (-73 kg) ; Berard Nicolas (-90 kg) ; Charpentier Ségolène (- 52 kg) ; Maïté Chanrion (- 70 kg).

#### HANDBALL

#### FINALE COUPE DE SEINE-SAINT-DENIS

Douze filles : championnes de la coupe de Seine-Saint-Denis.  
Douze garçons : vice-champions de la coupe de Seine-Saint-Denis.

## Annoncez-vous dans



**Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,  
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres**



**médias**  
& PUBLICITÉ

GRUPE MÉDIAS

**Tél : 01 49 46 29 46**

**mpublicite@groupemedias.com**

**www.groupemedias.com**

# Instantanés d'adolescence

Jeudi 3 juin 2010, ils étaient nombreux à se presser dans le hall de la bibliothèque centrale pour l'inauguration de l'exposition *Instantanés/adolescents*.

Un moment de grâce issu d'un projet au long cours initié par les bibliothécaires de Robert-Desnos, auxquels près de 400 lycéens et collégiens montreuillois de 13 à 19 ans ont participé.

## Adolescence à la bibliothèque

**P**our cette soirée, l'équipe de la bibliothèque a créé l'événement. Passé le porche, six panneaux grand format sur lesquels sont placardées des photos d'ados accueillent les visiteurs. De face, de dos, de profil... souriants, yeux fermés... Une mise en bouche avant la projection d'une création audiovisuelle de 22 minutes produite par Entreget3Production, et réalisée à partir de 1 500 clichés de jeunes Montreuillois-e-s pris par Julien Dufetelle. Un documentaire qui dresse le portrait d'une génération d'ados en 2010 et témoigne de sa relation avec la bibliothèque municipale et la littérature contemporaine.

Puis, c'est le poète Charles Pennequin qui s'est emparé du micro pour une performance orale, avant la séquence émotion : Kounda Macalou, élève du lycée Jean-Jaurès, a offert au public une prestation *a capella*. Se sont enfin succédé deux groupes de jeunes musiciens montreuillois, American Dream et Funky Club & the Navarlo's band.

## Essence d'ado, moteur des mots

Recueils de poèmes rédigés par les élèves de 4<sup>e</sup> du collège Fabien et de 2<sup>e</sup> du lycée Condorcet, œuvres plastiques inspirées par des textes classiques ou standards musicaux... L'expo présentée jusqu'au 4 septembre est une



Charles Pennequin.

floraison de mots. Certains de ces écrits émanent aussi des ateliers de correspondance autour d'œuvres littéraires entre des 3<sup>e</sup> de Jean-Moulin, le club Citoyens du monde du collège Paul-Éluard et les élèves de Bamako et de Yélimané dans le cadre de l'action « Un livre pour deux mains » en partenariat avec Bibliothèques sans frontières.

Quant aux jeunes photographiés, ils ont testé le projet « juke-box » qui consiste à choisir et lire une œuvre littéraire parmi une sélection puis rencontrer un auteur. Au total, 20 classes et 14 écrivains ont pris part au projet via les ateliers d'écriture, des entretiens avec les membres du club de lecture ou la remise du prix lycéen Passage. « *Le but était de favoriser la découverte en inventant des formes inédites d'interventions et en faisant se croiser les approches* », explique Dominique Tabha, responsable de la bibliothèque Desnos. Et madame Thibaud, professeure de français au lycée Jean-Jaurès, de conclure : « *Cette expérience a mis*

*en place chez les élèves une pratique de fréquentation de la bibliothèque liée au plaisir.* » Un plaisir qui, à l'évidence, n'a pas dit son dernier mot. ● Ariane Servain

**VOIR AGENDA**  
JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE  
✕ SAVOIR PLUS : Exposition « Instantanés/adolescents » présentée à la bibliothèque Robert-Desnos jusqu'au

4 septembre. 14, bd Rouget-de-Lisle.  
Tél. : 01 48 70 69 04.

**met**  
www.montreuil.fr  
www.montreuil.fr/bibliotheque  
ET LE BLOG DU PROJET « UN LIVRE POUR DEUX MAINS » :  
<http://unlivrepourdeuxmains.bibliosansfrontieres.org/>



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Pour ces instantanés d'adolescence, Dominique Tabha, responsable de la bibliothèque, remercie Jean-Rémi, Pascal, Pauline, Élodie, Suzanne, Valérie, Antoine, Hélène, Bernard, les auteurs et notamment Mouloud Akkouche, Kaoutar Harchi, Grégoire Hervier et Jérôme Noirez, Anissa Mohamedi, Sandra Moussempès, Jake Lamar, Kaoutar Harchi, Delphine de Vigan, Valérie Mréjen, Yasmina Khadra, Philippe Claudel, les enseignants et les élèves.



## LA BELGIQUE SOUS LE CHARME

Le musée Docteur Guislain accueille une importante sélection d'œuvres majeures des maîtres d'art brut de la galerie montreuilloise abcd dirigée par Bruno Decharme.

### Exposition

**P**endant tout l'été et jusqu'au 12 septembre, le musée Docteur Guislain expose *Le Monde à l'envers*, une collection « mondialement célèbre, des œuvres nées de la main des grands maîtres de l'art brut », explique Barbara Safarova, représentante de ce musée situé dans la ville belge de Gand. Ces dernières années, cette collection a été présentée au Japon, aux États-Unis, en République tchèque et bien sûr en France. Ce sont des œuvres exceptionnelles. » Et une grande première pour la Belgique qui se réjouit de la démarche de Bruno Decharme qui « s'inscrit dans la continuité des recherches inaugurées par Jean Dubuffet ». Le créateur de la galerie montreuilloise abcd (Art brut connaissance et diffusion) n'a de cesse d'explorer ce territoire artistique sur tous les continents et a réalisé le premier long métrage sur le concept de l'art brut. *Rouge ciel*, projeté pendant l'exposition, raconte l'histoire de ces artistes « hors norme, ces visionnaires qui embrasent nos esprits et chahutent nos façons de penser ». ● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : [www.abcd-artbrut.org](http://www.abcd-artbrut.org)

## LE PROJET EUROPÉEN D'ARMAND GATTI

Pendant les mois de juillet et août, le poète, écrivain, dramaturge et cinéaste Armand Gatti est au cœur d'un projet exigeant et d'envergure européenne.

### Université d'été

**U**ne expérience intense a lieu en Corrèze, à Neuvic, où une quarantaine d'étudiants de France et d'Europe, de jeunes chômeurs et de personnes intéressées par l'œuvre d'Armand Gatti vont travailler avec lui pour construire une « proposition scénique » présentée publiquement en fin de

résidence. Au programme de ces journées qui se déroulent en pension complète dans le lycée de Neuvic : entraînement au kung-fu et au chant tous les matins, travail avec Armand Gatti l'après-midi et travail personnel et en groupe en soirée. Des chantiers de recherche vont s'ouvrir en liaison avec l'œuvre d'Armand Gatti et des intervenants extérieurs

vont apporter leur éclairage sur des thèmes comme « *les forêts et les questions écologiques, la pensée quantique, la Kabbale, l'œuvre d'Armand Gatti* ». ● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : Pour s'inscrire à ce stage : Jean-Jacques Hocquard, La Parole errante, 9, rue François-Debergue - [courrier@laparole-errante.fr](mailto:courrier@laparole-errante.fr) - Tél. : 01 48 70 00 76 et 06 08 25 77 61.

# Immersion en Avignon

DICO

## Avignon

Cité des papes de 1309 à 1423, la plus grande ville du département du Vaucluse, Avignon, a conservé ses remparts et son centre historique, aujourd'hui classé patrimoine mondial de l'Unesco. Fondé en 1947 par l'acteur et metteur en scène Jean Vilar, le festival d'Avignon est devenu l'une des manifestations les plus importantes du spectacle vivant contemporain. Tables rondes, colloques universitaires, rencontres avec les publics, regroupement des élus et des syndicats de tous les métiers techniques et artistiques permettent de débattre chaque année sur l'évolution de la politique culturelle et la place de la culture dans notre société. Depuis quatre ans, ces questions s'élargissent aux partenaires européens. On réfléchira pendant ce festival 2010 au droit d'accès à la culture pour tous et aux moyens de combattre l'exclusion.

### « Le » festival théâtral estival

Quand les couleurs du soleil couchant embrasent la Provence pour laisser place à une impressionnante Voie lactée, la Cité des papes d'Avignon devient le théâtre à ciel ouvert du festival « In ». La programmation théâtrale officielle, dans les sites prestigieux de cette ville du Vaucluse, côtoie le festival « Off » – soit, pour

Avec plus de 1 000 spectacles présentés du 8 au 31 juillet, le festival d'Avignon représente l'un des plus importants rassemblements internationaux des arts de la scène. Huit compagnies montreuilloises vont contribuer à la 64<sup>e</sup> édition du festival Off, pour que leurs créations soient remarquées par les programmeurs et les festivaliers. Chaud devant...

cette 64<sup>e</sup> édition, 940 compagnies accueillies dans le moindre lieu du centre historique, à l'intérieur et à l'extérieur des remparts. Collèges, universités... et bien sûr petites salles sont réquisitionnées pendant trois semaines et les 1 149 spectacles prévus cet été s'enchaînent tous les jours de la semaine, du matin au soir. Un marathon pour les artistes, un gigantesque marché pour les programmeurs, un vivier artistique spectaculaire pour les festivaliers venus du monde entier. Et un carrefour d'échanges pour les acteurs culturels : « C'est l'occasion pour les organisations professionnelles d'établir un diagnostic, d'émettre des propositions et de formuler des revendications auprès du ministère », explique Catherine Arnaud, directrice des affaires culturelles de Montreuil. Des rencontres nécessaires compte tenu des enjeux concernant la culture, comme le désengagement de l'État, les réformes de l'enseignement artistique, la révolution du numérique... »

### Il faut sortir du lot

Pour les huit compagnies qui partent à l'assaut de ce festival « il faut sortir du lot, faire fonctionner le bouche à oreille et les réseaux,

note Catherine Arnaud. *Ce festival Off, très attractif, place les artistes au cœur d'une concurrence épuisante. Et le festival représente pour eux un investissement financier important : il leur faut louer la salle, payer l'hébergement... La contrepartie est de voir leur spectacle programmé dans les théâtres, pour la saison 2011-2012. La Ville les soutient pour leur communication et c'est un moment privilégié pendant lequel nous envisageons avec eux des projets pour Montreuil* ». Course effrénée à l'affichage, distribution de tracts et parades quotidiennes dans les rues, les artistes, de plus en plus nombreux, rivalisent d'astuces et d'imagination pour attirer le public. Et traduire l'ambition du créateur du festival d'Avignon, Jean Vilar, pour qui « l'art du théâtre ne prend toute sa signification que lorsqu'il parvient à assembler et à unir... » ● **Françoise Christmann**

✕ **SAVOIR PLUS** : [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com) Billetterie à partir du 28 juin à 9 heures, tél. : 04 90 14 14 14. Guide du spectateur disponible à l'accueil du cloître Saint-Louis et au foyer des spectateurs à l'École d'art : lieu de ressources et d'informations, de rencontres avec les artistes, de présentation des spectacles et tous les après-midi de « conversations » pour une meilleure compréhension d'une œuvre. Entrée libre.

### LES COMPAGNIES MONTREUILLOISES SUR LE PONT...

*La Locandiera* par la C<sup>e</sup> Les Déménageurs associés, 21 h 20, théâtre Les Lucioles, 10, rue Rempart-Saint-Lazare.

*Neuf Mètres carrés, paroles de détenus*, par la C<sup>e</sup> Des rescapés, 18 h 30 tous les jours, 14 h 30 et 18 h 30 le samedi et le dimanche, accueil de jour du Secours catholique, 86, rue du Portail-Magnanen.

*Petit Bout d'homme*, Serge Dangleterre, C<sup>e</sup> La Mauvaise Herbe, à partir de 3 ans, 10 h 30, collège de la Salle, théâtre de l'Atelier, 1, place Pasteur.

*P'tit Jojo, sac au dos*, Serge Dangleterre, C<sup>e</sup> La Mauvaise Herbe, de 2 à 6 ans, 16 heures, théâtre des Écoles.

*Scrooge - conte de Noël* (à partir de 10 ans) 15 h 30 les jours pairs, théâtre du Tremplin, 8 ter, rue Cornue.

*Lettres d'amour trouvées dans une poubelle*, Christine Vallat, 15 h 30 les jours impairs, théâtre du Tremplin, 8 ter, rue Cornue.

*Effet mère* par Bobines & C<sup>e</sup>, à partir de 6 ans, à 10 h 30, théâtre Buffon, 18, rue Buffon.

*La Papesse américaine*, par la C<sup>e</sup> Fracasse, 17 h 30, collège de la Salle, théâtre de l'Atelier, 1, place Pasteur.

*La Dispute et L'Île des esclaves* par Carlo Boso, les élèves de l'AIDAS et le Studio théâtre de Montreuil, 18 heures, du lundi au samedi, faculté des sciences, cour d'honneur, 33, rue Louis-Pasteur.

*Songe d'une nuit d'été*, Gabrielle Kuhn, Studio théâtre de Montreuil, tous les jours à 22 heures, cour du Barouf, 7, rue Louis-Pasteur.

*Les choses étant ce qu'elles sont, tout va aussi bien que possible*, Claire Heggen, théâtre du Mouvement, 10 h 30 jours impairs, théâtre des Lucioles, 10, rue Rempart-Saint-Lazare.

*Sganarelle ou le cocu imaginaire*, Vlach Milena, C<sup>e</sup> Aigle de sable, tous les jours à 14 heures, cour du Barouf, 7, rue Louis-Pasteur.



Présentée cet hiver au théâtre Berthelot, *La Locandiera*, dernière création de la compagnie Les Déménageurs associés, va faire trépidier les festivaliers au théâtre des Lucioles.

© GILLES DELBOS



tête de l'art

## Isabelle Renaud

### Et ses nouvelles venues

■ Un saladier de cerises de son jardin sous le bras, journaliste économique, reporter en Afrique, coauteure pour des romans sentimentaux, Isabelle Renaud se souvient de sa décision de « raconter des histoires. En CP, en lisant Oui-Oui veut faire fortune ». Mais les treize nouvelles de son premier recueil *Arts Ménagers* ne reflètent pas le monde aseptisé du célèbre pantin de bois de la romancière Enid Blyton. « C'est un exercice de style, s'amuse-t-elle. Je me suis donné pour contrainte de choisir un objet de la maison, qui sert ensuite de prétexte à une prise de conscience des personnages et un révélateur. Qu'est-ce que l'objet va leur permettre de comprendre d'eux-mêmes, dans leurs désirs, leurs frustrations, leur insatisfaction, leurs rêves... ? » Et si le lecteur se sent à chaque début d'histoire un peu comme à la maison... « elles sont construites sur des malaises. La forme de la nouvelle se prête à des renversements de situation, un basculement, à des scénarios avec des personnages un peu paranoïaques. Ils vont plus loin dans la folie que des gens "normalement névrosés" », explique-t-elle malicieusement. Dans cet univers domestique « il y a un côté ludique. Ce qui m'intéresse, c'est qu'on a tendance à se construire une réalité, parfois artificielle, et tout à coup ça se fissure, alors on se découvre. La vérité se fait plus âpre ». Sélectionnée avec deux autres candidates pour le concours littéraire Ozoir'Elles, présidé par Régine Desforges, Isabelle Renaud recevra-t-elle le premier prix en octobre 2010 ? Elle nous en dira des nouvelles... ● F. C.

✕ **SAVOIR PLUS** : *Arts Ménagers* aux éditions Quadrature, en vente à la librairie Folies d'encre 9, avenue de la Résistance. Autres nouvelles d'Isabelle Renaud dans la revue *Rue Saint-Ambroise*.

# L'ŒIL MUSICAL DE JEAN-MICHEL PAPAZIAN

Dans son documentaire *Dallas*, Jean-Michel Papazian filme la musique. Capte l'indicible. Saisit l'envol d'un tempo, l'enivrement du swing, la fougue des musiciens. Et l'authenticité d'une passion familiale pour le jazz manouche. Un film acoustique et festif.

## Cinéma et DVD

« **C'**est un p'tit bijou ! », s'exclament des spectateurs. Rires et applaudissements ont fusé lors de la projection au Méliès du documentaire de Jean-Michel Papazian *Dallas*. Un prénom donné à un jeune guitariste manouche, en référence à l'incontournable série télévisée. « *C'est parce que je suis né un samedi* », indique le principal protagoniste du film. Le ton

est donné. La virtuosité du cinéaste réside dans un équilibre ingénieux entre pudeur et intimité, bienveillance et humour. Et dans son habileté à filmer l'amour inconditionnel que la famille de Dallas Baumgartner porte à la musique. Sans aucun autre moyen qu'une modeste caméra et une exceptionnelle dextérité à se faire adopter par une communauté qu'il baptise « nos Indiens à roulettes », le réalisateur, plusieurs fois primé pour son précédent film *Les Nettoyeurs*, a « ressenti des vibra-

tions poétiques hyperfortes. Autour de ce mec incroyable, qui joue souvent de la guitare devant... personne », il décèle la moindre énergie artistique, ciment de la tendresse familiale. « *Des bonheurs simples, des petites choses irremplaçables.* » De son enfance et de son adolescence rue des Messiers, Jean-Michel Papazian a précieusement préservé sa bande de copains qu'il retrouve parfois à Montreuil Tennis Plus. « *Un jour, en sortant, j'ai entendu de la musique. Le film a commencé là. C'est étrange, car il y a plusieurs années, j'ai photographié un musicien aux Puces de Saint-Ouen (haut lieu du jazz manouche depuis un siècle) avec un gamin. C'était Dallas.* » Un même, qui dès l'âge de 7 ans ne lâche plus la guitare que sa grand-mère Kali lui a offerte avec toutes ses économies. À 25 ans aujourd'hui, c'est tout seul, en autodidacte, que Dallas a appris les déluges de solos de son arrière-grand-père, un certain Django Reinhardt. ● F. C.

✘ **SAVOIR PLUS** : *Dallas* est programmé dans de nombreux festivals et a été notamment sélectionné pour le festival Groslandais et Filmer la musique. Bande annonce sur [www.youtube.com/watch?gqjF05cN0sCE](http://www.youtube.com/watch?gqjF05cN0sCE) Email : [jmpapazian@live.fr](mailto:jmpapazian@live.fr)



Le réalisateur Jean-Michel Papazian a présenté son documentaire sur le guitariste manouche Dallas au Méliès, lors de la clôture du festival Montreuil Jazz Pulsations.

## Les toiles & vous

la sélection de la rédaction  
22 JUIN AU 5 JUILLET

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,  
CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHAVAUX  
TÉL. : 01 48 58 90 13



## SHREK 4, IL ÉTAIT UNE FIN

DE MIKE MITCHELL

DU 30 JUIN AU 20 JUILLET.  
AVANT-PREMIÈRES SAMEDI 26 JUIN À 18 HEURES  
ET DIMANCHE 27 JUIN À 16 HEURES.

Après avoir vaincu un méchant dragon, sauvé une belle princesse et le royaume de ses parents, que peut faire l'ogre vert ? Domestiqué, assagi, Shrek regrette le bon vieux temps où il semait la terreur dans le royaume. Telle une idole déchue, il se contente de signer des autographes à tour de bras quand le sournois Tracassin lui propose un contrat. Shrek se retrouve transporté dans un monde parallèle déjanté où les ogres sont pourchassés, où Tracassin est roi, où Fiona et son bien-aimé ne se sont jamais rencontrés... Va-t-il déjouer le sortilège ?

## FÊTE DU CINÉMA

DU SAMEDI 26 JUIN AU VENDREDI 2 JUILLET.

Pour l'achat d'une première place au tarif habituel de la séance, une carte Fête du cinéma est remise au spectateur qui lui donne droit à toutes les séances suivantes pendant la durée de l'opération au tarif unique de 3 euros la séance.

## TOURNÉE, de Mathieu Amalric

AVANT-PREMIÈRE EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR,  
LUNDI 28 JUIN À 20 H 30.

Prix de la mise en scène Cannes 2010. Producteur de télévision parisien à succès, Joachim avait tout plaqué - enfants, amis, ennemis, amours et remords - pour repartir de zéro en Amérique. Il revient avec une tournée de strip-teaseuses «New Burlesque». De port en port, l'humour des numéros et les rondeurs des filles enthousiasment les hommes comme les femmes. Les showgirls inventent un monde extravagant de fantaisie, de chaleur et de fêtes. Mais leur rêve d'achever la tournée à Paris vole en éclats avec la trahison d'un vieil « ami » de Joachim. Un aller et retour dans la capitale s'impose, qui rouvre violemment les plaies du passé.

## MINE, de Valérie Minetto

PROJECTION SUIVIE D'UN DÉBAT AVEC LA RÉALISATRICE,  
MERCREDI 30 JUIN À 20 H 30.

Un jeune milliardaire désœuvré s'ennuie dans son château, malgré les efforts de ses domestiques qui tentent de le divertir. Passe un cirque ambulant dont l'écurière fut jadis la bien-aimée du milliardaire. Il la retrouve et apprend l'existence de son fils : Yoyo.



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS  
EN DÉTAIL SUR [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

### DU 23 AU 29 JUIN

**FÊTE DU CINÉMA** ■ AVANT-PREMIÈRES : **SHREK 4, IL ÉTAIT UNE FIN**, DE M. MITCHELL ▶ SAM. 18H. DIM. 16H. **L'ILLUSIONNISTE**, DE S. CHOMET ▶ MER. 14H, 16H, 20H 30. JEU. : 18H, 20H. VEN. : 17H 30, 19H 30, 21H 30. SAM. : 14H, 15H 45, 20H 15. DIM. : 14H, 18H, 20H. LUN. : 12H, 14H, 16H, 18H. MAR. : 18H 15, 20H 15. ■ AVANT-PREMIÈRE : **TOURNÉE**, DE M. AMALRIC ▶ LUN. : 20H 30 + RENCONTRE M. AMALRIC. ■ **CAPITAINE BLOOD**, DE M. CURTIZ (VO) ▶ MER. : 18H. SAM. : 14H 15. DIM. : 13H 45. ■ **LES MAINS EN L'AIR**, DE R. GOUPIL ▶ JEU. : 20H 15. VEN. : 19H 45. SAM. : 18H 15. DIM. : 18H 30. LUN. : 16H 15, 20H 45. MAR. : 18H 30. ■ **LES PETITS RUISSEAUX**, DE P. RABATÉ ▶ MER. : 13H 30, 20H 45. JEU. : 18H 15. VEN. : 17H 45, 21H 45. SAM. : 13H 45, 20H 30. DIM. : 16H 30, 20H 30. LUN. : 12H 15,

14H 15, 18H 15. MAR. : 20H 45. ■ **À CINQ HEURES DE VOL DE PARIS**, DE L. PRUDOVSKY (VO) ▶ MER. : 16H 30, 21H. JEU. : 18H 30. VEN. : 20H. SAM. : 16H 45, 21H. DIM. : 14H 15, 18H 15. LUN. : 12H 30. MAR. : 20H 30. ■ **MARGA**, DE L. BOEKEN (VO) ▶ MER. : 18H 45. JEU. : 20H 30. VEN. : 18H. SAM. : 18H 45. DIM. : 16H 15. LUN. : 14H 30, 21H. ■ **COPIE CONFORME**, D'A. KIAROSTAMI (VO) ▶ MER. : 14H 15. VEN. : 22H. DIM. : 20H 15. LUN. : 16H 45, 18H 45. MAR. : 18H. ■ **CARTE BLANCHE À BETTY BONE** ▶ SAM. : 16H 30 + RENCONTRE B. BONE. ■ **STELLA**, DE S. VERHEYDE ▶ MER. : 18H 30.

### DU 30 JUIN AU 6 JUILLET

**FÊTE DU CINÉMA** ■ **SHREK 4, IL ÉTAIT UNE FIN**, DE M. MITCHELL ▶ MER. : 13H 45, 16H, 18H, 20H. JEU. VEN. : 17H, 19H, 21H. SAM, DIM. : 13H 45, 16H,

18H, 20H. LUN. : 12H, 14H, 16H, 18H, 20H. MAR. : 13H 45, 16H, 18H, 20H. ■ **TOURNÉE**, DE M. AMALRIC ▶ MER. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. JEU, VEN. : 17H 15, 19H 30, 21H 45. SAM, DIM. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. LUN. : 12H 15, 14H 45, 17H, 19H 15, 21H. MAR. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. ■ **LES MAINS EN L'AIR**, DE R. GOUPIL ▶ JEU. : 19H 15. VEN. : 17H 30. SAM. : 18H 15. DIM. : 14H 15. LUN. : 16H 15. MAR. : 14H 15. ■ **L'ILLUSIONNISTE**, DE S. CHOMET ▶ MER. : 14H 30, 18H 45. JEU. : 17H 30. VEN. : 19H 45. SAM. : 16H 30. DIM. : 16H 30, 20H 15. LUN. : 14H 30, 20H 45. MAR. : 16H 30, 20H 30. ■ **LES PETITS RUISSEAUX**, DE P. RABATÉ ▶ MER. : 16H 30. JEU. : 21H 15. VEN. : 21H 30. SAM. : 14H 15, 20H 30. DIM. : 18H 15. LUN. : 12H 30, 18H 30. MAR. : 18H 15. ■ AVANT-PREMIÈRE : **MINE**, DE V. MINETTO ▶ MER. 20H 30 + RENCONTRE V. MINETTO.

À Montreuil ou à quelques stations de métro ou de RER, à pied, à vélo ou en bateau, l'été se décline entre randos, spectacles, bals, visites thématiques, cinéma, concerts, plage... Du sport et des loisirs au cœur des villes pour petits et grands, gratuits ou pas chers, tout le monde peut en profiter. Merci à l'Office de tourisme pour ses bons plans et belles vacances culturelles et vivifiantes à tout(e)s les Montreuillois(es).

## DÈS AUJOURD'HUI Randonnée de 3 h 30 LA BOUCLE DES TROIS PARCS

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER

Baskets, pique-nique, et en marche... Départ de la mairie, une randonnée pédestre du parc



© GILLES DELBOS

Montreuil au parc des Guilands (photo), en passant par le parc des Beaumonts. Le parcours de ce sentier de promenade et de randonnée (PR) de 11,5 kilomètres relie les trois parcs de la ville et dévoile la diversité des paysages et des quartiers. Pour découvrir la ville, ses parcs, ses murs à pêches, ses particularités, son histoire et ses projets, une balade est organisée à l'heure où l'agitation de ville disparaît, le vendredi 2 juillet. Animée par l'Office de tourisme et la direction environnement et développement durable de la Ville ▶ Tél. : 01 41 58 14 09. [www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr) Départ à 18 heures précises devant l'hôtel de ville. Prévoir un pique-nique. Retour vers 21 h 30 au même endroit. Renseignements et inscription : 01 48 70 67 94.

## DÈS MAINTENANT Cours de chant tous niveaux/ Ados et adultes MUSIQUES ACTUELLES

ATELIER COKIE DEMAIA  
RUE DU SERGENT-BOBILLOT

Spécialement formée aux techniques vocales et pédagogiques des musiques actuelles, elle-même auteure-compositrice-interprète, choriste, correctrice de grandes voix françaises sur des albums et enregistrements d'émissions, avec 25 ans d'expérience de la scène et d'enregistrement en studio, Cokie Demaia dispense des cours de chant pour tous niveaux. Techniques vocales, musicalité, répertoire... Des débutants aux artistes professionnels... Cokie

Demaia trouve avec vous le chemin de votre voix... ▶ Tél. : 06 64 24 96 44. Tarifs : à partir de 35 € la séance individuelle ; à partir de 150 € le trimestre pour les séances collectives de 3 à 6 personnes. [cokied@orange.fr](mailto:cokied@orange.fr)

## MERCREDI 23 JUIN

### Concert

#### LES INSOLISTES

THÉÂTRE DES ROCHES

19, RUE ANTOINETTE - 20 H 45

Les altos, les sopranes, les ténors et la basse promettent un répertoire surprise et ces voix du chœur font entendre leur passion commune. ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Entrée gratuite.

## DU 23 AU 27 JUIN

### Cabaret/performances/ créations aléatoires

#### FÊTES FAITES « MAISON »

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - LES 23, 25 ET 26 JUIN À 20 H 30 ;

LE 27 JUIN À 20 HEURES

L'esprit « maison » (populaire) se déploie sur le plateau de Berthelot avec, le 23 juin, un cabaret où s'échafaudent des talents de danseurs et de chanteurs avec des perles rares piochées à l'autre bout du monde. Le 25 juin, place au rock et pas des moindres et à l'étrange Otilie Eucher, qui a fait de la danse orientale sa seconde nature. Le 26 juin, avant un spectacle où se produisent des virtuoses du jazz comme Sylvain



© VÉRONIQUE GUILLEN

Kassap (photo) (en résidence à la Maison pop), de la danse latino, contemporaine et du rock, une performance de rue à lieu à 16 h. Enfin, le 27 juin, sous la direction d'Emmanuelle Mouque-Raggi, des moments de théâtre nous attendent avec *Les égarés du train siffleront trois fois*. ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée gratuite.

## DU 24 AU 28 JUIN

### Voyage au Maroc

#### DÉCOUVERTE

#### DE LA CULTURE GNAWA

ASSOCIATION CULTURES-MONDE

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT

Ce voyage est organisé dans le cadre de l'édition 2010 du festival gnawa d'Essaouira. Une culture mêlant des apports africains, berbères et arabes. Au programme : visites, concerts, immersion culturelle avec nuits en riad tradi-

tionnel, découverte d'expressions artistiques... Et une gastronomie faite « maison » en demi-pension. ▶ Tél. : 01 70 24 22 08. Tarif 700 € tout compris. [www.culturesmonde.net](http://www.culturesmonde.net)

## SAMEDI 26 JUIN

### Poésie de rue

#### AUTONOMOBILES

DÉPART DEVANT L'OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER - 15 H 30

Session de poésie « de rue », avec les rythmes punks africains de l'artiste Fantasio et ses acolytes. Batucada des enfants de l'école Voltaire, rap improvisé sur deux chars de rue (Autonomobiles), le micro est ouvert avec le concours du service municipal de la jeunesse. ▶ Gratuit.

### Navigation

#### BAPTÊME

#### DE PILOTAGE DE BATEAU

EMBARCADÈRE

AU BOUT DU MAIL CHARLES-DE-GAULLE  
FACE À L'ÉGLISE DE PANTIN (AVENUE

JEAN-LOLIVE) MÉTRO ÉGLISE-DE-PANTIN - 11 HEURES, 14 HEURES, 15 HEURES

ET 16 HEURES

Les moniteurs de Paris nautique vous initient au pilotage d'un bateau à moteur, de Pantin au bassin de La Villette, et sur une embarcation de six places. ▶ Inscription obligatoire tél. : 01 49 15 98 98 ou [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com) Tarif 12 € par personne.

## DU 26 JUIN AU 17 JUILLET

### Croisière culturelle

#### LITTÉRATURE, PATRIMOINE

#### ET CINÉMA

BASSIN DE LA VILLETTE

6, QUAI DE LA SEINE - MÉTRO JAURÈS

OU STALINGRAD - DE 19 À 21 HEURES

Les samedis 26 juin et 17 juillet, croisière patrimoniale et architecturale entre les traces d'un passé industriel et les modifications urbaines contemporaines au fil du canal. Les 3 et 10 juillet, croisière littéraire à travers le regard de l'écrivain Philippe Adam qui s'est emparé des berges du canal de l'Ourcq. Samedi 3 juillet, bienvenue à bord d'un boat movie, le Francilien, sur lequel un comédien vous fait revivre de célèbres scènes de cinéma, découvrir des lieux de tournage et naviguer dans l'histoire du 7<sup>e</sup> art en Seine-Saint-Denis. ▶ Réservation tél. : 01 49 15 98 98. [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com) Tarif 12 €.

## DIMANCHE 27 JUIN

### Concert

#### SOUTIEN POUR HAÏTI

AUDITORIUM MAURICE-RAVEL

CONSERVATOIRE - 13, AVENUE

DE LA RÉSISTANCE - 11 HEURES

Les professeurs du conservatoire présentent « un beau programme des pièces les plus célèbres du répertoire classique pour soute-

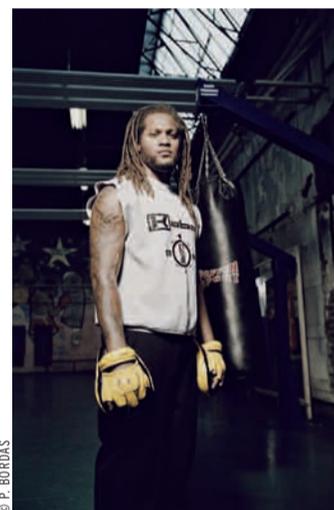
nir la reconstruction de ce pays si éprouvé ». Florence Poussin au violon, Nathalie Poulet à l'alto, Hélène Silici-Mérot au violoncelle, Axel Salles à la contrebasse et Catherine Kintz au piano interprè-



© D.R.

tent *La Truite* de Schubert, *Élégie* et *Après un rêve* de Fauré, *Méridie* de Bottesini, *Toccata* de Ravel. La somme récoltée est reversée au profit de l'orphelinat NID des enfants de Marie à Port-au-Prince. ▶ Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée 10 € pour les adultes, libre participation pour les enfants.

## Clôture Siam Caravane 93 SLAM SESSION



© P. BORDAS

### MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - ATELIER

À 15 HEURES - SESSION À 17 HEURES

Cet atelier se déroule avec Uccoc, D' de Kabal (photo) et des slameurs de tout le département, en lien avec Riposte, le service municipal de la jeunesse et la Direction départementale de la jeunesse et des sports. ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre, inscription sur place.

### Promenade insolite

#### VISITE DES JARDINS PASSAGERS

PARC DE LA VILLETTE - 17 HEURES

PRÈS DE LA GÉODE ET DE L'ARGONAUTE

Jardins des frayeurs enfantines, du dragon, des vents et des dunes, des îles, de la treille, des équilibres, des ombres, des miroirs, des bambous, des voltiges... Au cours de la visite de ces dix jardins, les visiteurs découvrent des parcelles créatives et les astuces du jardinage biologique. ▶ Inscription indispensable tél. : 01 49 15 98 98 ou [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com) Visite gratuite.

### Balade théâtrale

#### QUAND LE CANAL

#### ENTRA EN SEINE

DEVANT LA FONTAINE

PLACE STALINGRAD

ROTONDE DE LEDOUX PARIS 19<sup>e</sup> -

11 HEURES

Les comédiens du théâtre des Deux Rêves proposent un circuit théâtralisé, poétique et ludique pour évoquer, du quai de la Loire au quai de la Marne, les axes de navigation et leurs répercussions économiques et sociologiques sur ce territoire. Souvenirs d'activités portuaires, eau potable et non potable, hommages à Jean Vigo, Marcel Carné... ▶ Réservation indispensable tél. : 01 49 15 98 98 ou [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com) Tarif 10 €.

## DU 27 JUIN AU 8 AOÛT

### Bals barges

#### DANSER SUR L'EAU

TERRASSE DE LA PÉNICHE ANTIPODE

CANAL DE L'OURCQ - LES 27 JUIN, 4 ET

11 JUILLET À AULNAY-SOUS-BOIS ; LES 18

ET 25 JUILLET À BOBIGNY ; LE 1<sup>er</sup> AOÛT

À PANTIN, LE 8 AOÛT À NOISY-LE-SEC-

BONDY - DE 15 H 30 À 19 H 30

La Baronne et son association Balapaname invite les danseurs débutants ou confirmés à renouer avec le bal populaire. Groupes fougueux, énergie incandescente, les jeunes musiciens alternent avec ivresse, valse, tangos, rocks, rondes tziganes... Ces bals flottants dépoussièrent l'esprit guinguette tout en lui restituant sa fièvre délicieuse et... amoureuse ? ▶ Tél. : 01 49 15 98 98. Entrée gratuite. [www.tourisme93.fr](http://www.tourisme93.fr)

## JUSQU'AU 29 JUIN

### Théâtre, littérature, lectures, chants...

#### THÉÂTRE AU JARDIN 2010

QUARTIER CLOS-FRANÇAIS

JARDINS PRIVÉS : CHEZ LUC ET ARLETTE,

MARTINE ET PAOLA, JÉRÔME ET

GHISLAINE, MICHEL ET MONIQUE,

FRANÇOIS ET FRANÇOISE ET CHEZ DALE

« Ces charmants écrins de verdure

sont dédiés pendant dix jours à

des rencontres artistiques variées

et chaleureuses », voilà comment

Arllette Desmots, directrice artis-

tique de la compagnie Ekphrasis,

résume cette nouvelle édition de

Théâtre au jardin. Au programme

pour les adultes, *Digitales vaga-*

*bondes*, conférence-spectacle de

Stéphanie Barbarou et Laurence

Hartenstein, les 18 et 21 juin à

20 heures. *Musik et Bibi* duo clown-

esque de Delphine Zucker et

Sébastien Cherval, le 18 juin à

19 heures et le 20 juin à 17 heures.

*Lecture éphémère*, par la compa-

gnie Petit délice de morceaux

choisis sur un lit de verdure, le



© D.R.

19 juin à 20 heures et le 20 juin à 18 heures. Éditions Quartett, lecture-rencontre, les 22 et 25 juin à 20 heures. *Antigone* par la compagnie Ekphrasis, les 25, 26, 28 et 29 juin à 20 heures et le 27 juin à 17 heures. Pour les enfants, *Contes de l'arbre* (à partir de 6 ans) par la compagnie Ekphrasis, le 20 juin à 11 heures. *Lecture-théâtre-jeunesse* (pour les 6-12 ans) par la compagnie Acteurs et pupitres le 26 juin à 15 heures. *Albums perchés* (pour les 3-7 ans) par la compagnie Acteurs et pupitres, le 25 à 17 heures et le 26 juin à 16 heures. On peut s'installer au jardin trente minutes avant la représentation et finir la soirée autour d'un verre. ▶ Réservation conseillée tél. : 01 48 59 56 17 ou [cieEkphrasis@aol.com](mailto:cieEkphrasis@aol.com)

### JUSQU'AU 30 JUIN

#### Exposition

##### DOMINIQUE BRUNETON

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER

Toutes les œuvres de Dominique Bruneton sont marouflées avant d'être peintes. Textures de journaux, cartons, kraft sont traitées à l'acrylique. Ses photos d'environnement urbain sont soulignées de graffitis. Matières et lumières décrivent sa vision critique de la société qu'il perçoit. ▶ Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre.

### DU 30 JUIN AU 25 JUILLET

#### Théâtre

##### NOUS N'IRONS PAS À AVIGNON

GARE AU THÉÂTRE

13, RUE PIERRE-SÉMARD 94400 VITRY-SUR-SEINE - RER C TRAIN ROMI OU

MONA GARE DE VITRY-SUR-SEINE

Une trentaine de compagnies de théâtre investissent un lieu à proximité de Paris pour des performances inédites, ambiance conviviale de rigueur ! Théâtre, danse, cabaret, performance, spectacles pour le jeune public...

Si vous non plus vous n'allez pas en Avignon, un festival se tient aussi : à quelques encablures d'ici. ▶ Tél. : 01 55 53 22 26 ou (22). Programme détaillé : <http://www.gareautheatre.com>. Entrée 10 € et 13 €. Forfait de 10 places 70 € et de 5 places 35 €.

### LES 1<sup>ER</sup> ET 2 JUILLET

#### Théâtre

##### L'ÉTAT SAUVAGE : ARTHUR RIMBAUD, JEAN GENET...

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - 20 H 30

En connaissant l'expérience littéraire et intime d'Arthur Rimbaud (photo) et Jean Genet, le comédien et metteur en scène Thibaut Corrion de la compagnie l'Heautontimorou-menos estime que « nous rencontrons une parole qui ne veut pas, mais une parole



qui réclame. Une parole lucide, mais qui bâtit pleinement l'espérance ». ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 8 € et 12 €.

### LES 1<sup>ER</sup>, 2 ET 3 JUILLET

#### Exposition

##### ♥ DIX DISCIPLINES

##### EN ARTS PLASTIQUES

CENTRE JEAN-LURÇAT

5, PLACE DU MARCHÉ DE LA CROIX-DE-CHAUX

-

VERNISSAGE JEUDI 1<sup>ER</sup> À 18 H 30

Les travaux des participants aux ateliers de pratiques artistiques dans les centres de quartier, concernant les arts plastiques, sont exposés en un seul lieu, regroupant les œuvres issues des séances de dix enseignants. Un bon moyen de se rendre compte des différentes disciplines et de faire son choix pour la prochaine saison. Car vendredi 2 et samedi 3 juillet, de 14 à 18 heures, ces journées portes ouvertes permettent aux Montreuillois-e-s de rencontrer les professionnels qui dispensent l'art de la photo, du dessin, de la peinture, de la sculpture, de la mosaïque..., pour enfants, adolescents et adultes. Et on peut même se préinscrire pour la rentrée ! ▶ Entrée libre.

### LES 2, 3 ET 4 JUILLET

#### Stage tous niveaux/

##### Adultes et ados

##### TECHNIQUES MIXTES D'ARTS

##### PLASTIQUES

ATELIER

60, RUE DANTON - DE 10 À 16 HEURES

Pour s'élancer dans l'été en faisant jaillir ses couleurs, la peintre Muriel Patarroni orchestre un stage ouvert aux adultes et aux adolescents de tous niveaux pour une initiation ou un perfectionnement au dessin, à la peinture, au collage, aux techniques mixtes à partir de documents et à la reproduction par observation. ▶ Tél. : 06 18 85 06 58. Tarif 1 jour 80 € ; 2 jours 120 € ; 3 jours 170 €.

<http://murielpatarroni.free.fr>

### JUSQU'AU 2 JUILLET

#### Exposition

##### FAITE MAIN

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - DU LUNDI

AU VENDREDI DE 10 À 21 HEURES ;

SAMEDI DE 10 HEURES À 16 H 30

En ce moment commissaire en résidence au Pavillon du palais de Tokyo, Florence Ostende a conçu cette « Exposition faite main » autour des artistes Raphaël Julliard, Jean-François



© MARIE REINERT

Leroy, Nicolas Puyjalot et Marie Reinert (photo). Une déclinaison artistique du thème principal étudié cette saison à la Maison populaire : « Travail de la culture et culture du travail ». « Il s'agit d'un petit guide à l'usage de ceux qui cherchent des outils pour vivre et travailler, explique Florence Ostende. *Mon bureau, mes mains, ma caméra, mes voyages, je fabrique ma propre boîte à outils pour construire, avancer, me nourrir, tenir. Je persévère, mon corps se motive, je chemine. Mais où, quand, comment, que chercher ?* » ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Visite commentée sur demande à l'accueil. Entrée libre.

### DIMANCHE 4 JUILLET

#### Concert/Exposition

##### LES 10 ANS DE LA MACHINANTE

COLLECTIF LES KŒURS PURS

26, RUE ROCHEBRUNE -

DE 15 HEURES À MINUIT

Des poètes, des musiciens, des plasticiens, des réalisateurs, metteurs en scène, qui ont suivi le parcours du collectif des Kœurs purs, se regroupent autour de lui pour fêter ses 10 ans d'existence. Ces artistes aux idées échevelées réservent au public d'étranges moments de spectacles ou d'expositions à différentes étapes de leur recherche. ▶ Tél. : 06 09 97 94 96. Programme de la journée [www.lamachinante.com](http://www.lamachinante.com) Entrée 5 €.

### DU 5 AU 23 JUILLET

#### Stages artistiques pour

##### enfants à partir de 7 ans

##### COMÉDIE MUSICALE,

##### CINÉ-THÉÂTRE ET VIDÉO

COMME VOUS ÉMOI

5, RUE DE LA RÉVOLUTION - DU LUNDI

AU VENDREDI DE 10 À 12 HEURES

ET DE 14 À 17 HEURES POUR LES STAGES

DE COMÉDIE MUSICALE ET VIDÉO,

ET DE 9 H 30 À 12 HEURES ET 13 H 30

### À 16 HEURES POUR LE STAGE CINÉ-THÉÂTRE

L'accueil à ces stages est possible à partir de 9 heures et jusqu'à 17 heures. Un stage de comédie musicale se déroule du 5 au 9 juillet, il comprend de la danse, du chant, l'écriture de textes et s'adresse aux enfants de 8 à 12 ans. Le stage ciné-théâtre, du 12 au 16 juillet, mélange des éléments des deux disciplines et va ravir les enfants de 7 à 12 ans. Le stage vidéo, du 19 au 23 juillet, est orienté vers un reportage-documentaire sur la vie dans les quartiers de Montreuil, avec l'écriture d'un scénario, le tournage, le montage et concerne les enfants à partir de 7 ans. En fin de semaine, les « stagiaires » présentent le fruit de leur travail lors d'une représentation devant toute la famille ! ▶ Tél. : 01 48 57 05 10. [comme.vous.emoi@free.fr](mailto:comme.vous.emoi@free.fr) Tarifs 70 € la semaine pour les stages comédie musicale et ciné-théâtre ; 50 € pour le stage vidéo.

### DU 6 AU 9 JUILLET

#### Stage

##### CRÉATION D'UN TITRE

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - DE 10 À 18 HEURES

Vous êtes chanteur, rappeur, vous souhaitez vous engager dans une expérience significative de création musicale ? La Pêche organise un stage de l'écriture à l'enregistrement d'un titre. Et en plus d'une maquette entièrement produite, vous avez l'opportunité de faire l'apprentissage de la scène. ▶ Inscriptions auprès de Grégory, tél. : 01 48 70 69 65. Tarif 20 €. [www.myspace.com/lapechecafe](http://www.myspace.com/lapechecafe)

### MERCREDI 7 JUILLET

#### Concert

##### JAM SESSION



© D.R.

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 HEURES

Que toutes celles et tous ceux qui aiment « jammer » lèvent la main et viennent avec leur instrument pour une improvisation musicale originale. Un rendez-vous festif en collaboration avec les musiciens de la fanfare Tarace Boulba (photo). ▶ Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée libre.

### DU 12 AU 16 JUILLET

#### Stage

##### SCULPTURE SUR PIERRE

##### ET TERRE

ATELIER D'ARTISTE  
RUE GASTON-LAURIAU -  
DE 10 À 17 HEURES

Concilier l'approche théorique et l'initiation pratique à la sculpture sur pierre et sur terre, c'est donner forme à votre imaginaire ou tenter de reproduire l'œuvre d'un maître. Modeller la matière à votre image et, chemin faisant, franchir les étapes du dessin, de la maquette, de la découverte des outils, des matériaux comme la pierre tendre d'albâtre... ▶ Tél. : 06 75 66 52 51. Tarif des cinq jours 390 € matériel compris. [joy.jaroba@free.fr](mailto:joy.jaroba@free.fr)

### JUSQU'AU 17 JUILLET

#### Exposition

##### ♥ IMAGES... IMAGINE...

##### LES IMAGES S'ANIMENT

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE

Betty Bone, illustratrice de presse et d'albums pour la jeunesse, au trait ludique et facétieux, a initié les enfants à l'illustration au cours de séances-ateliers sur le taumotrope, le praxinoscope et l'image animée. Cet apprentissage des techniques du cinéma et du film d'animation auprès des enfants des centres de loisirs Fabien, Boissière, Jules-Verne et Louise-Michel fait l'objet d'une exposition de différents jouets d'optiques et de séquences animées... Une bouffée d'air frais ! ▶ Entrée libre. [www.bettybone.com/](http://www.bettybone.com/)

#### Exposition

##### CLÉMENTINE DE CHABANEIX

##### ET ISABELLE RÉGNIER



© D.R.

CITÉ ARTISANALE

63, RUE DAGUERRE 75014 PARIS -

DU LUNDI AU SAMEDI DE 14 H 30

À 19 HEURES ET SUR RENDEZ-VOUS

Clémentine de Chabaneix (photo) expose des sculptures en faïence noire sur le thème de la métamorphose. Celle du corps, ou celle que nous suivons dans les méandres de nos vies. Des personnages en équilibre, « qui se transforment, se cachent, s'affirment... » Pour Isabelle Régner « J'inclus dans mes œuvres la dimension du voyage, du parcours, du déplacement. Un des buts de la peinture serait de renouveler notre percep-

tion de la nature (...) » ▶ Tél. : 01 43 20 56 67. Entrée libre.

**JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> AOÛT**

**Concerts**

**FESTIVAL DE JAZZ**

PARC FLORAL

ESPLANADE SAINT-LOUIS DERRIÈRE

LE CHÂTEAU DE VINCENNES - CONCERT

TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

À 15 HEURES ET 16 H 30,

ET LES 17 ET 18 JUILLET À 14 HEURES,

15 HEURES ET 16 H 30

Pour les amateurs de jazz, avant de savourer les concerts entre la grande scène et deux théâtres de verdure, vous pouvez goûter aux improvisations des musiciens ou participer à des ateliers sonores surprenants. Quant à la programmation, l'édition 2010 réserve son lot de frissons, avec de grandes voix de chanteuses aux tempérament de feu, coréenne ou diva franco-camerounaise... Dans le registre instrumental, le jazz arabo-israélien, oriental, scandinave, berlinois, ou le jazz « de chambre » vous fera passer de l'intrépidité à la magie...  
▶ <http://www.parcfloraldeparis.com>  
Entrée au parc 5 €, de 7 à 25 ans 2,50 €, gratuit pour les moins de 7 ans. Accès aux concerts gratuit pour tous.



**À noter**

■ **CONSEIL MUNICIPAL**

Le prochain conseil municipal aura lieu le jeudi 24 juin, à 19 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

**Maison médicale de garde**

■ **QUI APPELER**

**LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS ?**

Si vous avez un problème de santé un dimanche ou un jour férié, un seul numéro : le 15. Vous parlerez alors avec un professionnel qui jugera de la meilleure solution pour vous aider. S'il s'agit d'une urgence majeure, il enverra une équipe de réanimation du SAMU. Si une intervention médicale s'impose, il vous enverra un médecin ou organisera votre transfert vers un établissement de soins adapté. S'il juge que votre état de santé nécessite la consultation d'un médecin généraliste, il vous dirigera vers la Maison médicale de garde, un nouveau service qui fonctionne avec le tiers payant (se munir de sa carte Vitale ou de son attestation CMU, AME). Si un examen médical n'est pas nécessaire, votre interlocuteur du 15 vous prodiguera des conseils ou effectuera une prescription par téléphone.  
★ SAVOIR PLUS : Maison médicale de garde, centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot, 93100 Montreuil. Accès métro : Croix-de-Chavaux, bus : ligne 115 arrêt Croix-de-Chavaux - Rouget-de-Lisle. Ouverte de 8h à 20h dimanches et jours fériés.

**Recyclage des déchets**

■ **ENCOMBRANTS SUR RENDEZ-VOUS**

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, le système de ramassage des encombrants des particuliers a changé. Les encombrants ne sont collectés que si vous prenez rendez-vous par téléphone au numéro vert gratuit Infos Déchets 0 805 714 254. Et cela, tout au long de l'année. Ce nouveau système présente l'avantage de développer le recyclage des déchets, de lutter contre le gaspillage et d'améliorer la propreté de la ville.

**À noter**

■ **SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME**

Achetez vos places de spectacles, de concerts, de rencontres sportives et vos entrées aux musées et aux parcs d'attractions.

**Instants d'âinés**

**L'été des retraités**

Jeux de société, rafraîchissements et bien d'autres surprises vous attendent dans les centres de quartier dont la plupart seront ouverts tout l'été. On peut aussi y passer simplement pour un brin de causette ou s'associer aux projets de sorties, pique-niques... proposés par le CCAS.

**Sortie à la mer**

**Jeudi 8 juillet, destination Honfleur.** Journée libre sans restauration, départ à 7 heures du centre de quartier des Ramenas, à 7 h 30 de la mairie, retour vers 21 h 30. Participation aux frais : 28 € et 30 €. Réservation l'après-midi au 01 55 86 28 91, chèque à l'ordre du Trésor public à remettre dans les résidences de personnes âgées Ramenas et Blancs-Vilains, lors des permanences CCAS des centres de quartier ou au CCAS, pôle vie sociale, loisirs, activités retraités (*horaires ci-dessous*).

**Juillet en projets**

Pique-nique convivial à la ferme du Grand'Air (au Jardin-école), séances de piscine...

**Août en projets**

Journée libre à Cabourg, pique-nique dans un parc montreuillois, promenade-découverte au bois de Vincennes avec l'association Escapade liberté mobilité et ses véhicules électriques de loisir.

**Séjours de vacances (à partir de 60 ans)**

**L'automne en projets :** en septembre, un séjour en Sologne, à Nohan-le-Fuzelier, du 4 au 11 septembre (adapté aux personnes marchant avec difficulté), un autre du 11 au 18 septembre à Valmorel en Savoie, et enfin une petite bouffée d'Alsace en octobre (du 11 au 15) à Munster. Séjours organisés en partenariat avec l'Agence nationale des chèques-vacances. Priorité aux premiers départs et aux personnes ou ménages non imposables. Renseignements : 01 48 70 61 66.

**Musique**

**Mercredi 30 juin :** audition des violonistes (voir centre Marcel-Cachin). Les jeunes élèves de l'atelier musical du service culturel se produisent devant leurs familles et invitent les retraités du quartier.

**À l'affiche du cinéma municipal Georges-Méliès**

Attention : pour bénéficier du tarif exceptionnel de 4 €, la réservation au 01 48 70 65 01 (sauf le mardi matin) est indispensable. Pour éviter les grosses chaleurs et profiter des longues journées d'été, les séances de fin d'après-midi sont privilégiées dans la mesure du possible.

**Lundi 28 juin, à 16 heures, ou mardi 6 juillet, à 16 h 30 :** *L'illusionniste*, le nouveau film d'animation de Sylvain Chomet.

**Mercredi 30 juin, à 16 h 30 :** *Les Petits Ruisseaux*, dessin animé tiré d'une BD, dont le héros est un veuf septuagénaire, entre goût de vivre et envies d'en finir...

**Lundi 5 juillet, à 16 heures :** à voir avec ses petits-enfants ou arrière-petits-enfants : *Shrek 4*, l'ogre vert est de retour.

**Mercredi 7 juillet, à 16 h 30 :** *Copacabana !*, une comédie tonifiante avec Isabelle Huppert.

**Café des aidants**

**Samedi 26 juin, de 10 h 30 à 12 heures :** rencontre animée par une psychologue, pour un partage d'expériences entre personnes qui accompagnent un proche en situation de perte d'autonomie ou de handicap, autour du thème : « Être à l'écoute de ses besoins et de ses limites ». Inscription au 01 48 70 65 01. Accès libre et gratuit, chacun paie sa consommation. Café Delllys, 42, rue Molière.

**Centres de quartier**

- Marcel-Cachin** mercredi 30 juin à 15 heures : les élèves de l'atelier de violon et leur professeur invitent les personnes âgées à leur audition de fin d'année, suivie d'un goûter (réservation impérative au 01 48 57 37 75)  
mardi 13 juillet : loto
- Blancs-Vilains** mercredi 23 juin : belote  
mercredi 21 juillet : repas entre amis  
tout le mois de juillet : exposition des réalisations de l'atelier créatif du centre Marcel-Cachin
- Daniel-Renoult** jeudi 24 juin : belote  
lundi 28 juin : repas entre amis
- Jean-Lurçat** mercredis 23 juin, 7 et 21 juillet : belote (participation 1 €, lots aux 6 premiers, goûter offert à tous)
- Ramenas** jeudi 1<sup>er</sup> juillet : loto
- Solidarité-Carnot/Mendès-France** chaque mardi à partir de 14 heures : rendez-vous des amateurs de bridge  
mercredi 16 juin à 14 heures : loto

**À noter aussi**

**Dimanche 18 juillet,** l'association Monascéré organise un tournoi de belote au centre Jean-Lurçat.

CCAS, centre administratif municipal, bâtiment Opale A, 3, rue de Rosny. Accueil de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures lundi, mercredi, jeudi et vendredi ; de 14 à 17 heures le mardi ; tél. : 01 48 70 66 97. Pour les repas, tournois, lotos, etc. mieux vaut s'inscrire une semaine à l'avance.



## MODE D'EMPLOI

# UN DVD EN QUATORZE LANGUES POUR LUTTER CONTRE LE SATURNISME

## Prévention

**C**onnu depuis l'Antiquité, le plomb est un neurotoxique majeur. Parmi toutes les sources de plomb qui subsistent dans l'en-

vironnement, la céruse (carbonate de plomb) dans les vieux enduits et peintures du bâti ancien reste la principale source d'intoxication des enfants. L'action de la Mission saturnisme, en lien avec les autres acteurs sur l'habitat dégradé, a permis d'intervenir depuis dix ans dans 141 immeubles toxiques, protégeant ainsi 348 familles, soit 684 enfants. Cependant, la prévention du saturnisme, encore nécessaire

sur le territoire de la commune comme dans l'ensemble du bâti ancien sur le territoire national, suppose un travail au plus proche des populations concernées. Afin que celles-ci soient parties prenantes de cette prévention, leur information est primordiale. C'est pourquoi la Mission a élaboré un film de 10 minutes, monté sur support DVD, destiné à être visionné à domicile avec les familles, dans des locaux

associatifs, des consultations PMI. Ce document était jusqu'à présent traduit en douze langues : arabe, bambara, chinois, espagnol, français, kabyle, lingala, peul, portugais, soninké, russe, turc. Grâce à la coopération avec le Comité d'aide médicale (CAM, 41, rue Émile-Zola à Montreuil), deux nouvelles versions viennent d'être enregistrées, en anglais et en tamoul, portant ainsi à qua-

torze le nombre de versions disponibles. ● A. L.  
 ✖ SAVOIR PLUS : La version en français est consultable sur le site de la ville : <http://www.montreuil.fr/1-8928-Montreuil-en-videos.php#SAT>  
 La Mission saturnisme, située au 2<sup>e</sup> étage du centre administratif Opale A, est joignable au 01 48 70 68 51.

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

## VENDS ou DONNE

■ **Cave à vin** marque Climadif, achetée en 2001, contenance 152 bouteilles, très bon état de marche, 122x60x57, 80€. ▶ 06 76 34 20 47 ou 01 48 55 31 21.  
 ■ **Table de salle à manger** rectangulaire, bois clair avec rallonges + 6 chaises, le tout en très bon état. Plaque vitrocéramique 4 feux à encastrier, très bon état de fonctionnement, 150€. ▶ 01 49 35 17 60 ou 06 22 52 37 94.  
 ■ **Imprimante** Epson Stylus CX 3200, multifonctions, très bon état de marche (noir et couleur), 50€. Grand tapis oriental (épaisseur moquette) pour salon, salle à manger ou chambre, couleur or-bordeaux, 35€. Petit tapis pour salon ou chambre d'enfant, 10€. Canapé en cuir 3 places, non convertible, état neuf, peut convenir à une association, 400€ (+ donne couette et meuble cube). Paire de haut-parleurs pour ordinateur, 10€. Friteuse électrique récente, 25€. Petit parasol de plage (idéal pour enfant), 7€. Deux classeurs de collection de la revue *Top santé*, 10€ l'un. Meuble cube, 20€. Deux chaises de jardin pour enfant + un doudou à donner, 4€. Paire de bottes cuir état neuf P. 40, 20€. Magnétoscope double Orion + vidéos K7 + documentation + prise péritel, 40€. Trois sacs à main, 5€ l'un. Ustensiles de cuisine (saladier 5€, poêle en cuivre à rénover 15€, pot à ail 7€, 2 casseroles 10€). Tourniquet blanc, distributeur

de condiments, 5€. Deux égouttoirs à vaisselle, 2€ l'un. Bibelots de décoration, de 1€ à 5€. Rideaux blancs à partir de 4€ la paire. DVD hindous, 2,50€ l'un. Trois robes berbères, 10€ l'une. Scanner avec CD et câble. ▶ 06 13 84 07 81 ou 01 48 18 02 97.  
 ■ **Vélo fille** 24 pouces Décathlon Btwin, rouge-orangé, très peu servi, 60€. ▶ 01 82 13 45 73.  
 ■ **Gazinière mixte** Brandt avec four, 3 feux gaz, 1 plaque électrique, 190€. Armoire Ikea pour chambre, 35€. Chaussures de foot P. 40-41, à partir de 5€. Tente canadienne 2 places en toile, 50€. Grande tente 4 places, 50€. Ordinateur + écran plat, 70€. Raquette tennis, à partir de 10€. Appareils pour abdominaux, 25€. Radiateur, 10€. Convecteur huile Deville, 50€. Diverses partitions de jazz, blues et bossa, à partir de 5€. Tabouret de bar pliable Ikea, 15€. Chaînes pneus neige 195x65, 30€. ▶ 06 83 98 88 63.  
 ■ **Friteuse** familiale neuve Proline, 50€. Téléphone sans fil Philips, 25€ à débattre. Chaîne hifi Sony avec 2 enceintes, 190€ à débattre. Ordinateur portable Toshiba neuf, 590€. Téléphone avec cordon répondeur enregistrer à cassette, neuf. Pendule murale neuve, dans l'emballage, 20€. Trois pantalons homme neufs, jean's, T. 42-44. Quatre pantalons garçon neufs, T. 11-12 ans, noir et bleu marine. ▶ 01 48 94 08 76 ou 06 31 89 94 74.  
 ■ **Coiffeuse** en chêne 70x76x35,

prix à débattre. ▶ 06 82 83 41 63.  
 ■ **Lits superposés** en bois avec tiroirs, machine à laver le linge, réfrigérateur, poussette double, poussette complète Gracco, poussette canne, housse de clic-clac Ikea avec 2 coussins, vélo pour enfant « Winnie l'ourson », tissu pour banquette marocaine avec coussins. ▶ 06 89 46 58 72.  
 ■ **Réfrigérateur** Laden, 100€. Réfrigérateur Fagor, modèle Élégance, 80€. Lot de vêtements garçon T. 8 ans : pantalons, shorts, tee-shirts, pulls, peu portés, 20€. ▶ 06 69 47 21 77 ou 09 81 62 05 83.  
 ■ **Congélateur** cube, 150€. Four micro-ondes, 15€. Vélo homme, servi 2 fois, 50€. Épilateur professionnel (épilation définitive), 20€. Platine automatique Technic, 50€. Magnétoscope Sony, 30€. DVD extra-plat, 20€. ▶ 01 70 07 40 28.  
 ■ **Pour cause de déménagement**, particulier organise à son domicile un vide-greniers le week-end du 26 juin. Renseignements et adresse au ▶ 01 70 07 40 28.

## SERVICES

■ **Dame** récupère vêtements enfants et adultes, vaisselle, livres, chaussures, accessoires de puériculture, vêtements bébé ou autres. ▶ 06 50 54 98 99.  
 ■ **Dame** disponible en juillet et août pour garder vos enfants, prendre soin de vos plantes ou jardin, faire les courses. ▶ 06 99 71 29 97.

■ **Jeune fille** élève de seconde donne cours de remise à niveau pour le brevet des collèges. ▶ 06 28 64 76 08.  
 ■ **Recherche étudiante** ou jeune femme pour garder un enfant de 10 ans, le mercredi de 15 à 18 heures et le vendredi de 16 h 30 à 18 h 30. ▶ 06 66 68 91 93.  
 ■ **Jeune fille** sérieuse cherche enfants à garder ou à aller chercher à l'école, ou à accompagner à son activité extra-scolaire. ▶ 06 66 31 99 08.  
 ■ **Cherche personne** aimant les chats pour prendre en pension, juillet et août, une chatte âgée, gentille et câline. Nourriture et litière fournies + dédommagement. ▶ 06 83 81 19 35.

## ACHÈTE

■ **Retraité** achète tableaux pour maison de campagne. ▶ 06 35 39 77 96.

## ÉCHANGE

■ **Échange** garde de cochons d'Inde ou autres rongeurs. Cherchons famille d'accueil pour nos deux femelles cochons d'Inde, du 31 juillet au 22 août. Nous pouvons garder vos rongeurs au mois de juillet, bons soins assurés. ▶ 06 75 74 36 37.

## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.  
 ■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 26 juin : pas de garde.  
 ■ Dimanche 27 juin : Dr Michot (Les Lilas) : 01 43 62 77 06.  
 ■ Samedi 3 et dimanche 4 juillet : Dr Jarry (Montreuil), 01 48 57 51 86.

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier

intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.  
 ■ PAD du pôle d'information multiservices (PIMS) Le Morillon, 24, place Le Morillon, Tél. : 01 45 28 21 05.  
 ■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

## AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.

tous  
Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, fax 01 48 70 68 91, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, Anne Locqueneaux, Orliane Renou, Caroline Thiery. Relecteur : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Agnès Boussuge, Sabrina Caussieu, Frédéric Lombard, Marc Mechenoua, Ariane Servain, Adama Sissoko ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [groupe@groupemedias.com](mailto:groupe@groupemedias.com). Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

